

# Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 247



Izdevums  
latviešu valodā

## Tiesību akti

54. sējums

2011. gada 24. septembris

Saturs

### II Nelegislatīvi akti

#### REGULAS

- ★ **Padomes Īstenošanas regula (ES) Nr. 949/2011 (2011. gada 22. septembris), ar kuru īsteno Regulu (EK) Nr. 560/2005, ar ko nosaka dažus īpašus ierobežojošus pasākumus, kuri vērsti pret konkrētām personām un vienībām saistībā ar situāciju Kotdivuārā** ..... 1
- ★ **Padomes Regula (ES) Nr. 950/2011 (2011. gada 23. septembris), ar ko groza Regulu (ES) Nr. 442/2011 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Sīrijā** ..... 3
- Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 951/2011 (2011. gada 23. septembris), ar ko nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai ..... 8
- Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 952/2011 (2011. gada 23. septembris) par rīsu ieviešanas atļauju izdošanu saskaņā ar tarifu kvotām, kas ar Regulu (EK) Nr. 327/98 atvērtas 2011. gada septembra apakšperiodam ..... 10
- Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 953/2011 (2011. gada 23. septembris), ar ko groza ar Regulu (ES) Nr. 867/2010 2010./11. tirdzniecības gadam noteiktās reprezentatīvās cenas un papildu ievedmuitas nodokļus dažiem cukura nozares produktiem ..... 13

Cena: EUR 4

(Turpinājums nākamajā lappusē)

# LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

LĒMUMI

- ★ Padomes Īstenošanas lēmums 2011/627/KĀDP (2011. gada 22. septembris), ar kuru īsteno Lēmumu 2010/656/KĀDP, ar ko atjauno ierobežojošus pasākumus pret Kotdīvuāru ..... 15
  
- ★ Padomes Lēmums 2011/628/KĀDP (2011. gada 23. septembris), ar ko groza Lēmumu 2011/273/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Sīriju ..... 17
  
- 2011/629/ES:
- ★ Komisijas Īstenošanas lēmums (2011. gada 20. septembris), ar ko groza Padomes Direktīvas 88/407/EEK D pielikumu attiecībā uz tādas mājas liellopu spermas tirdzniecību Savienībā, kas nosūtīta no spermas savākšanas centriem un glabāšanas centriem (izziņots ar dokumenta numuru C(2011) 6425) <sup>(1)</sup>..... 22
  
- 2011/630/ES:
- ★ Komisijas Īstenošanas lēmums (2011. gada 20. septembris) par mājas liellopu spermas importu Savienībā (izziņots ar dokumenta numuru C(2011) 6426) <sup>(1)</sup>..... 32
  
- 2011/631/ES:
- ★ Komisijas Īstenošanas lēmums (2011. gada 21. septembris), ar ko izveido anketu, kas jāizmanto, lai ziņotu par to, kā tiek īstenota Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2008/1/EK par piesārņojuma integrētu novēršanu un kontroli (IPPC) (izziņots ar dokumenta numuru C(2011) 6502) <sup>(1)</sup>..... 47
  
- 2011/632/ES:
- ★ Komisijas Īstenošanas lēmums (2011. gada 21. septembris) par anketu, kas jāizmanto, ziņojot par to, kā tiek īstenota Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2000/76/EK par atkritumu sadedzināšanu (izziņots ar dokumenta numuru C(2011) 6504) <sup>(1)</sup>..... 54



<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ

## II

(Nelegislatīvi akti)

## REGULAS

## PADOMES ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 949/2011

(2011. gada 22. septembris),

ar kuru īsteno Regulu (EK) Nr. 560/2005, ar ko nosaka dažus īpašus ierobežojošus pasākumus, kuri vērsti pret konkrētām personām un vienībām saistībā ar situāciju Kotdivuārā

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Padomes Regulu (EK) Nr. 560/2005 (2005. gada 12. aprīlis), ar ko nosaka dažus īpašus ierobežojošus pasākumus, kuri vērsti pret konkrētām personām un vienībām saistībā ar situāciju Kotdivuārā<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 11.a panta 2. punktu,

tā kā:

(1) Padome 2005. gada 12. aprīlī pieņēma Regulu (EK) Nr. 560/2005.

(2) Ņemot vērā situācijas attīstību Kotdivuārā, būtu jāgroza to fizisko un juridisko personu, vienību vai struktūru saraksts, uz kurām attiecināta Regulas (EK) Nr. 560/2005 IA pielikumā izklāstītos ierobežojošos pasākumus.

(3) Ņemot vērā steidzamību un lai nodrošinātu šajā regulā paredzēto pasākumu efektivitāti, šai regulai būtu jāstājas spēkā nekavējoties pēc tās publicēšanas,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Šīs regulas pielikumā uzskaitītās fiziskās personas svītro no saraksta, kas iekļauts Regulas (EK) Nr. 560/2005 IA pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2011. gada 22. septembrī

Padomes vārdā –  
priekšsēdētājs  
M. DOWGIELEWICZ

<sup>(1)</sup> OV L 95, 14.4.2005., 1. lpp.

## PIELIKUMS

## Lēmuma 1. pantā minētās fiziskās personas

2.	<i>Pulkvežleitnants Nathanaël Ahouman Brouha</i>
19.	<i>Yao N'Dré kungs</i>
52.	<i>Timothée Ahoua N'Guetta kungs</i>
53.	<i>Jacques André Daligou Monoko kungs</i>
54.	<i>Bruno Walé Ekpo kungs</i>
55.	<i>Félix Tano Kouakou kungs</i>
56.	<i>Hortense Kouassi Angoran kundze</i>
57.	<i>Joséphine Suzanne Touré kundze</i>
79.	<i>Pulkvežmajors Babri Gohourou Hilaire</i>
89.	<i>Roland Dagher kungs</i>
105.	<i>Zakaria Fellah</i>
107.	<i>Charles Kader Gore</i>
109.	<i>Kadio Morokro Mathieu</i>

## PADOMES REGULA (ES) Nr. 950/2011

(2011. gada 23. septembris),

ar ko groza Regulu (ES) Nr. 442/2011 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Sīrijā

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 215. pantu,

ņemot vērā Padomes 2011. gada 9. maija Lēmumu 2011/273/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Sīriju <sup>(1)</sup>,

ņemot vērā Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos un Eiropas Komisijas kopīgo priekšlikumu,

tā kā:

(1) Padome 2011. gada 9. maijā pieņēma Regulu (ES) Nr. 442/2011 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Sīrijā <sup>(2)</sup>.

(2) Ar Regulu (ES) Nr. 878/2011 <sup>(3)</sup> Padome grozīja Regulu (ES) Nr. 442/2011, lai paplašinātu pasākumus pret Sīriju, tostarp paplašinot kritērijus iekļaušanai sarakstos un nosakot aizliegumu iepirkt, importēt vai transportēt jēlnaftu no Sīrijas.

(3) Ar Padomes Lēmumu 2011/628/KĀDP <sup>(4)</sup>, ar ko groza Lēmumu 2011/273/KĀDP, Padome nolēma pieņemt turpmākus pasākumus, proti, aizliegt ieguldījumus jēlnaftas nozarē, iekļaut jaunus ierakstus sarakstos, aizliegt Sīrijas banknošu un monētu piegādi Sīrijas Centrālajai bankai, kā arī veikt dažus pielāgojumus attiecībā uz noteikumiem, kas aizsargā uzņēmējus pret prasījumiem, kas saistīti ar sankciju īstenošanu.

(4) Minētie pasākumi ir Līguma par Eiropas Savienības darbību piemērošanas jomā, tādēļ ir nepieciešamas Savienības līmeņa reglamentējošas darbības šo pasākumu īstenošanai, jo īpaši nolūkā nodrošināt to, ka uzņēmēji visās dalībvalstīs tos piemēro vienādi.

(5) Lai nodrošinātu šajā regulā paredzēto pasākumu efektivitāti, šai regulai ir jāstājas spēkā nekavējoties pēc publicēšanas,

<sup>(1)</sup> OV L 121, 10.5.2011., 11. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 121, 10.5.2011., 1. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 228, 3.9.2011., 1. lpp.

<sup>(4)</sup> Sk. šā Oficiālā Vēstneša 17. lpp.

## 1. pants

Ar šo Regulu (ES) Nr. 442/2011 groza šādi:

1) regulas 1. pantam pievieno šādu punktu:

"j) "persona, vienība vai struktūra Sīrijā" ir:

i) Sīrijas valsts vai jebkāda tās valsts iestāde;

ii) fiziska persona, kas atrodas Sīrijā vai kuras mītnevieta ir Sīrijā;

iii) juridiska persona, vienība vai struktūra, kuras juridiskā adrese ir Sīrijā;

iv) juridiska persona, vienība vai struktūra Sīrijā vai ārpus tās, kas tieši vai netieši pieder vai ko tieši vai netieši kontrolē viena vai vairākas no iepriekš minētajām personām vai struktūrām.;"

2) iekļauj šādu pantu:

## "2.a pants

Ir aizliegts tieši vai netieši pārdot, piegādāt, nodot vai eksportēt Sīrijas Centrālajai bankai jaunas Sīrijas valūtā denominētas banknotes un monētas, kas tiek drukātas vai kaltas Eiropas Savienībā.;"

3) iekļauj šādu pantu:

## "3.c pants

1. Ir aizliegts:

a) jebkurai 2. punktā minētai personai, vienībai vai struktūrai Sīrijā piešķirt jebkādu finanšu aizdevumu vai kredītu;

b) iegūt vai palielināt līdzdalību uzņēmumā attiecībā uz jebkuru 2. punktā minēto personu, vienību vai struktūru Sīrijā;

c) izveidot kopuzņēmumu ar jebkuru 2. punktā minēto personu, vienību vai struktūru Sīrijā;

d) apzināti un tieši piedalīties darbībās, kuru mērķis vai sekas ir a), b) vai c) apakšpunktā minēto aizliegumu apiešana.

2. Aizliegumus, kas minēti 1. punktā, piemēro visām personām, vienībām vai struktūrām Sīrijā, kuras nodarbojas ar jēlnaftas izpēti, ieguvu vai attīrīšanu.

3. Vienīgi 2. punkta nolūkā piemēro šādas definīcijas:

a) "jēlnaftas izpēte" ietver jēlnaftas un krājumu izpēti, novērtēšanu un apsaimniekošanu, kā arī ģeoloģisko pakalpojumu sniegšanu saistībā ar šādiem krājumiem;

b) "jēlnaftas attīrīšana" ir jēlnaftas pārstrāde, kondicionēšana vai sagatavošana degvielu pārdošanai gala patēriņam.

4. Šā panta 1. punktā noteiktais aizliegums:

a) neskar saistības izpildi, kura izriet no līguma vai vienošanās, kas noslēgta pirms 2011. gada 23. septembra;

b) neliedz līdzdalības palielināšanu uzņēmumā, ja šāda palielināšana ir pienākums, kas izriet no vienošanās, kura noslēgta pirms 2011. gada 23. septembra.”;

4) regulas 10.a pantu aizstāj ar šādu pantu:

*“10.a pants*

Nekādi prasījumi saistībā ar līgumu vai darījumu, kura izpildi tieši vai netieši, kopumā vai daļēji ietekmējuši pasākumi, ko uzliek šī regula, tostarp kompensācijas vai zaudējumu atlīdzības prasījumi vai citi šāda veida prasījumi, piemēram, ieskaits, līgumsodi vai prasījumi saistībā ar garantijām, prasījumi par obligācijas termiņa pagarināšanu vai samaksu, finanšu garantijām, ieskaitot prasījumus, kas izriet no akreditīviem un līdzīgiem instrumentiem, nav jāizpilda par labu Sīrijas valdībai, tās valsts struktūrām, uzņēmumiem un aģentūrām, vai jebkurai personai vai vienībai, kas rīkojas tās vārdā vai tās labā.”

*2. pants*

Ar šo Regulas (ES) Nr. 442/2011 II pielikumu groza saskaņā ar šīs regulas I pielikumu.

*3. pants*

Ar šo Regulas (ES) Nr. 442/2011 IV pielikumu aizstāj ar tekstu šīs regulas II pielikumā.

*4. pants*

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2011. gada 23. septembrī

*Padomes vārdā –  
priekšsēdētājs  
M. DOWGIELEWICZ*

## I PIELIKUMS

Regulas (ES) Nr. 442/2011 2. pielikumā pievieno šādus ierakstus:

## Personas

	Vārds	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Sarakstā iekļaušanas datums
1.	<i>Tayseer Qala Awwad</i>	Dzimšanas gads: 1943; Dzimšanas vieta: Damaska	Tieslietu ministrs. Saistīts ar Sirijas režīmu, tostarp atbalstījis tā patvaļīgu arestu un aizturēšanas politiku un praksi.	23.09.2011
2.	<i>Dr. Adnan Hassan Mahmoud</i>	Dzimšanas gads: 1966; Dzimšanas vieta: Tartūsa	Informācijas ministrs. Saistīts ar Sirijas režīmu, tostarp atbalstījis un veicinājis tā informācijas politiku.	23.09.2011

## Vienības

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Sarakstā iekļaušanas datums
1.	<i>Addounia TV</i> (pazīstama arī kā <i>Dounia TV</i> )	Tālruni: +963-11-5667274, +963-11-5667271, Fakss: +963-11-5667272 Tīmekļa vietne: <a href="http://www.addounia.tv">http://www.addounia.tv</a>	<i>Addounia TV</i> ir kūdijsi uz vardarbību pret Sirijas civiliedzīvotājiem.	23.09.2011
2.	<i>Cham Holding</i>	<i>Cham Holding Building Daraa Highway - Ashrafiyat Sahnaya Rif Dimashq – Syria</i> P.O Box 9525 Tālruni: +963 (11) 9962 +963 (11) 668 14000 +963 (11) 673 1044 Fakss: +963 (11) 673 1274 E-pasts: <a href="mailto:info@chamholding.sy">info@chamholding.sy</a> <a href="http://www.chamholding.sy">www.chamholding.sy</a>	Atrodas <i>Rami Makhlof</i> kontrolē; Sirijas lielākā ieguldījumu sabiedrība, kas gūst labumu no režīma un atbalsta to.	23.09.2011
3.	<i>El-Tel Co.</i> (pazīstama arī kā <i>El-Tel Middle East Company</i> )	Adrese: <i>Dair Ali Jordan Highway, P.O.Box 13052, Damascus – Syria</i> Tālrunis: +963-11-2212345 Fakss: +963-11-44694450 E-pasts: <a href="mailto:sales@eltelme.com">sales@eltelme.com</a> Tīmekļa vietne: <a href="http://www.eltelme.com">www.eltelme.com</a>	Telekomunikāciju ierīču ražošana un piegāde armijas vajadzībām.	23.09.2011
4.	<i>Ramak Constructions Co.</i>	Adrese: <i>Daa'ra Highway, Damascus, Syria</i> Tālrunis: +963-11-6858111 Mobilais tālrunis: +963-933-240231	Militāru kazarmu, robežpunktu kazarmu un citu ēku būvniecība armijas vajadzībām.	23.09.2011
5.	<i>Souruh Company</i> (pazīstama arī kā <i>SOROH Al Cham Company</i> )	Adrese: <i>Adra Free Zone Area Damascus – Syria</i> Tālrunis: +963-11-5327266 Mobilais tālrunis: +963-933-526812 +963-932-878282 Fakss: +963-11-5316396 E-pasts: <a href="mailto:sorohco@gmail.com">sorohco@gmail.com</a> Tīmekļa vietne: <a href="http://sites.google.com/site/sorohco">http://sites.google.com/site/sorohco</a>	Investīcijas vietējos militārās rūpniecības projektos, ieroču detaļu un saistītu priekšmetu ražošana. 100 % uzņēmuma pieder <i>Rami Makhlof</i> .	23.09.2011

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Sarakstā iekļaušanas datums
6.	<i>Syriatel</i>	<i>Thawra Street, Ste Building 6ème étage, BP 2900</i> Tālrunis: +963 11 61 26 270 Fakss: +963 11 23 73 97 19 E-pasts: info@syriatel.com.sy; Tīmekļa vietne: <a href="http://syriatel.sy/">http://syriatel.sy/</a>	Atrodas <i>Rami Makhlouf</i> kontrolē; nodrošina finansiālu atbalstu režīmam - saskaņā ar licences līgumu 50% ienākumu tā maksā valdībai.	23.09.2011



## II PIELIKUMS

## "IV PIELIKUMS

## Naftas produktu saraksts

HS kods	Apraksts
2709 00	Neapstrādātas naftas eļļas un eļļas, un no bitumenminerāliem iegūtas eļļas:
2710	Naftas eļļas un no bitumenminerāliem iegūtas eļļas, izņemot neapstrādātas eļļas; citur neminēti un neiekļauti pārstrādes produkti, kas satur 70 % no svara vai vairāk naftas eļļas vai no bitumenminerāliem iegūtas eļļas, ja šīs eļļas ir pārstrādes produktu pamatsastāvdaļas; eļļas atkritumi:
2712	Vazelīns; parafīna vasks, mikrokristāliskais naftas vasks, ogļu putekļu vasks, ozokerīts, lignītvasks, kūdras vasks, citādi minerālvaski un tamlīdzīgi produkti, kas iegūti sintēzē vai citos procesos, iekrāsoti vai nekrāsoti:
2713	Naftas kokss, naftas bitumens un citādi naftas eļļu vai no bitumenminerāliem iegūtu eļļu pārstrādes atlikumi:
2714	Dabiskais bitums un asfalts; bitumena vai naftas slānekļis un darvas smilts; asfaltīti un asfalta ieži:
2715 00 00	Bitumena maisījumi uz dabiskā asfalta, dabiskā bituma, naftas bitumena, minerāldarvu vai minerāldarvu piķa bāzes (piemēram, bitumena mastikas, asfalta/bitumena lakas)"

---

**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 951/2011****(2011. gada 23. septembris),****ar ko nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) <sup>(1)</sup>,ņemot vērā Komisijas 2011. gada 7. jūnija Īstenošanas regulu (ES) Nr. 543/2011, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 piemērošanai attiecībā uz augļu un dārzeņu un pārstrādātu augļu un dārzeņu nozari <sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 136. panta 1. punktu,

tā kā:

Īstenošanas regulā (ES) Nr. 543/2011, piemērojot Urugvajas kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumu, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta importa vērtības minētās regulas XVI pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Standarta importa vērtības, kas minētas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2011. gada 24. septembrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2011. gada 23. septembrī

*Komisijas  
un tās priekšsēdētāja vārdā –  
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors  
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ*

<sup>(1)</sup> OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 157, 15.6.2011., 1. lpp.

## PIELIKUMS

## Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods <sup>(1)</sup>	Standarta ieviešanas vērtība
0702 00 00	AR	25,3
	EC	25,3
	MK	53,6
	XS	31,8
	ZZ	34,0
0707 00 05	MK	20,0
	TR	106,2
	ZZ	63,1
0709 90 70	TR	124,7
	ZZ	124,7
0805 50 10	AR	65,5
	CL	75,7
	TR	74,0
	UY	57,5
	ZA	75,7
	ZZ	69,7
0806 10 10	CL	69,0
	EG	116,3
	IL	136,9
	MK	82,2
	TR	107,5
	ZA	63,5
	ZZ	95,9
0808 10 80	BZ	86,4
	CL	135,4
	CN	82,6
	NZ	114,0
	US	123,7
	ZA	126,7
	ZZ	111,5
0808 20 50	AR	47,4
	CN	78,7
	TR	114,2
	ZA	61,3
	ZZ	75,4
0809 30	TR	158,6
	ZZ	158,6

<sup>(1)</sup> Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 1833/2006 (OV L 354, 14.12.2006., 19. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "citas izcelsmes vietas".

**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 952/2011****(2011. gada 23. septembris)****par rīsu ieviešanas atļauju izdošanu saskaņā ar tarifu kvotām, kas ar Regulu (EK) Nr. 327/98 atvērtas 2011. gada septembra apakšperiodam**

EIROPAS KOMISIJA,

09.4168 norādītais daudzums pārsniedz pieejamo daudzumu. Tāpēc ir jānosaka, cik lielā mērā atļaujas var izdot, nosakot piešķiruma koeficientu, ko piemēro attiecīgajām kvotām prasītajiem daudzumiem.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) <sup>(1)</sup>,

- (4) Turklāt no minētā paziņojuma izriet, ka atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 327/98 4. panta 1. punktam 2011. gada septembra pirmo desmit darbdienu laikā iesniegtajos pieteikumos par kvotām ar numuru 09.4127 – 09.4128 – 09.4129 – 09.4130 – 09.4116 – 09.4117 – 09.4118 norādītais daudzums ir mazāks par pieejamo daudzumu.

ņemot vērā Komisijas 2006. gada 31. augusta Regulu (EK) Nr. 1301/2006, ar ko nosaka kopīgus noteikumus lauksaimniecības produktu importa tarifu kvotu administrēšanai, izmantojot ieviešanas atļauju sistēmu <sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 7. panta 2. punktu,

- (5) Kvotu ar numuru 09.4127 – 09.4128 – 09.4129 – 09.4130 septembra apakšperioda neizmantošos daudzumus iedala kvotas ar numuru 09.4138 nākamajam apakšperiodam atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 327/98 2. pantam.

ņemot vērā Komisijas 1998. gada 10. februāra Regulu (EK) Nr. 327/98, ar ko atver konkrētas tarifa kvotas rīsu un šķelto rīsu importam, kā arī paredz šo kvotu pārvaldību <sup>(3)</sup>, un jo īpaši tās 5. panta pirmo daļu,

- (6) Tādēļ ir lietderīgi kvotām ar numuru 09.4138 un 09.4168 atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 327/98 5. panta pirmajai daļai noteikt kopējos daudzumus, kas būs pieejami nākamajā kvotas apakšperiodā.

tā kā:

- (1) Ar Regulu (EK) Nr. 327/98 atvēra noteiktas tarifa kvotas rīsu un šķelto rīsu importam, kā arī paredzēja šo kvotu pārvaldību atkarā no izcelsmes valsts un kvotas apakšperioda saskaņā ar minētās regulas IX pielikumu.

- (7) Lai nodrošinātu efektīvu importa licenču izdošanas procedūras pārvaldību, šai regulai jāstājas spēkā tūlīt pēc tās publicēšanas,

- (2) Septembra apakšperiods ir ceturtais apakšperiods Regulas (EK) Nr. 327/98 1. panta 1. punkta a) apakšpunktā norādītajām kvotām, trešais apakšperiods minētā punkta d) apakšpunktā norādītajām kvotām un pirmais apakšperiods minētā punkta e) apakšpunktā norādītajai kvotai.

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

**1. pants**

- (3) No paziņojuma, kas sniegts saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 327/98 8. panta a) punktu, izriet, ka atbilstīgi minētās regulas 4. panta 1. punktam 2011. gada septembra pirmo desmit darbdienu laikā iesniegtajos pieteikumos par kvotām ar numuru 09.4112 –

1. Izdodot rīsu ieviešanas atļaujas atbilstoši pieteikumiem, kas 2011. gada septembra pirmo desmit darbdienu laikā iesniegti par Regulā (EK) Nr. 327/98 minētajām kvotām ar numuru 09.4112 – 09.4168, pieprasītajiem daudzumiem piemēro šīs regulas pielikumā noteiktos piešķiruma koeficientus.

2. Kopējie daudzumi, kas atbilstīgi Regulai (EK) Nr. 327/98 saskaņā ar kvotām ar numuru 09.4138 un 09.4168 pieejami nākamajiem kvotas apakšperiodiem, ir norādīti šīs regulas pielikumā.

<sup>(1)</sup> OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 238, 1.9.2006., 13. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 37, 11.2.1998., 5. lpp.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2011. gada 23. septembrī

Komisijas  
un tās priekšsēdētāja vārdā –  
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors  
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

---

## PIELIKUMS

**2011. gada septembra apakšperiodā piešķirami daudzumi un nākamajā apakšperiodā pieejamie daudzumi saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 327/98**

a) Regulas (EK) Nr. 327/98 1. panta 1. punkta a) apakšpunktā paredzētā kvota pilnīgi vai daļēji slīpētiem rīsiem ar KN kodu 1006 30:

Izcelsme	Kvotas numurs	Piešķiruma koeficients 2011. gada septembra kvotas apakšperiodā	2011. gada oktobra kvotas apakšperiodā pieejamie kopējie daudzumi (kg)
Amerikas Savienotās Valstis	09.4127	— <sup>(1)</sup>	
Taizeme	09.4128	— <sup>(1)</sup>	
Austrālija	09.4129	— <sup>(1)</sup>	
Cita izcelsme	09.4130	— <sup>(2)</sup>	
Visas valstis	09.4138		705 795

<sup>(1)</sup> Pieteikumos norādītie daudzumi ir mazāki par pieejamiem daudzumiem vai vienādi ar tiem, tātad visi pieteikumi ir jāpieņem.

<sup>(2)</sup> Šim kvotas apakšperiodam nepiemēro piešķiruma koeficientu, jo Komisijai nav iesniegts neviens atļaujas pieteikums.

b) Regulas (EK) Nr. 327/98 1. panta 1. punkta d) apakšpunktā paredzētā kvota pilnīgi vai daļēji slīpētiem rīsiem ar KN kodu 1006 30:

Izcelsme	Kvotas numurs	Piešķiruma koeficients 2011. gada septembra kvotas apakšperiodā
Taizeme	09.4112	8,333333 %
Amerikas Savienotās Valstis	09.4116	— <sup>(1)</sup>
Indija	09.4117	— <sup>(1)</sup>
Pakistāna	09.4118	— <sup>(1)</sup>
Cita izcelsme	09.4119	— <sup>(2)</sup>
Visas valstis	09.4166	— <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> Šim kvotas apakšperiodam nepiemēro piešķiruma koeficientu, jo Komisijai nav iesniegts neviens atļaujas pieteikums.

<sup>(2)</sup> Šim apakšperiodam pieejamais daudzums ir izsmelts.

c) Regulas (EK) Nr. 327/98 1. panta 1. punkta e) apakšpunktā paredzētā kvota šķeltiem rīsiem ar KN kodu 1006 40:

Izcelsme	Kvotas numurs	Piešķiruma koeficients 2011. gada septembra kvotas apakšperiodā	2011. gada oktobra kvotas apakšperiodā pieejamie kopējie daudzumi (kg)
Visas valstis	09.4168	1,260196 %	0

**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 953/2011****(2011. gada 23. septembris),****ar ko groza ar Regulu (ES) Nr. 867/2010 2010./11. tirdzniecības gadam noteiktās reprezentatīvās cenas un papildu ievadumtas nodokļus dažiem cukura nozares produktiem**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) <sup>(1)</sup>,ņemot vērā Komisijas 2006. gada 30. jūnija Regulu (EK) Nr. 951/2006, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus par to, kā īstenot Padomes Regulu (EK) Nr. 318/2006 saistībā ar tirdzniecību ar trešām valstīm cukura nozarē <sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 36. panta 2. punkta otrās daļas otro teikumu,

tā kā:

- (1) Reprezentatīvās cenas un papildu ievadumtas nodokļi, kas 2010./11. tirdzniecības gadā piemērojami baltajam

cukuram, jēlcukuram un dažu veidu sīrupam, tika noteikti ar Komisijas Regulu (ES) Nr. 867/2010 <sup>(3)</sup>. Šajās cenās un nodokļos jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) Nr. 948/2011 <sup>(4)</sup>.

- (2) Saskaņā ar datiem, kas patlaban ir Komisijas rīcībā, minētās summas ir jāgroza atbilstīgi Regulā (EK) Nr. 951/2006 paredzētajiem noteikumiem un kārtībai,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Ar Regulu (EK) Nr. 951/2006 2010./11. tirdzniecības gadam noteiktās reprezentatīvās cenas un papildu ievadumtas nodokļi, kas piemērojami Regulas (ES) Nr. 867/2010 36. pantā minētajiem produktiem, tiek grozīti un ir sniegti šīs regulas pielikumā.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2011. gada 24. septembrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2011. gada 23. septembrī

*Komisijas  
un tās priekšsēdētāja vārdā –  
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors  
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ*

<sup>(1)</sup> OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 178, 1.7.2006., 24. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 259, 1.10.2010., 3. lpp.

<sup>(4)</sup> OV L 246, 23.9.2011., 28. lpp.

## PIELIKUMS

**Grozītās reprezentatīvās cenas un papildu ievedmuitas nodokļi, kas no 2011. gada 24. septembra piemērojami baltajam cukuram, jēlcukuram un produktiem ar KN kodu 1702 90 95**

(EUR)

KN kods	Reprezentatīvā cena par attiecīgā produkta 100 tīrsvara kilogramiem	Papildu ievedmuitas nodoklis par attiecīgā produkta 100 tīrsvara kilogramiem
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	45,34	0,00
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	45,34	1,30
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	45,34	0,00
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	45,34	1,01
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	48,57	2,90
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	48,57	0,00
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	48,57	0,00
1702 90 95 <sup>(3)</sup>	0,49	0,22

<sup>(1)</sup> Standarta kvalitātei, kas noteikta Regulas (EK) Nr. 1234/2007 IV pielikuma III punktā.

<sup>(2)</sup> Standarta kvalitātei, kas noteikta Regulas (EK) Nr. 1234/2007 IV pielikuma II punktā.

<sup>(3)</sup> Aprēķins uz 1 % saharozes saturu.



# LĒMUMI

## PADOMES ĪSTENOŠANAS LĒMUMS 2011/627/KĀDP

(2011. gada 22. septembris),

ar kuru īsteno Lēmumu 2010/656/KĀDP, ar ko atjauno ierobežojošus pasākumus pret Kotdivuāru

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Padomes Lēmumu 2010/656/KĀDP (2010. gada 29. oktobris), ar ko atjauno ierobežojošus pasākumus pret Kotdivuāru <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tā 6. panta 2. punktu saistībā ar Līguma par Eiropas Savienību 31. panta 2. punktu,

tā kā:

(1) Padome 2010. gada 29. oktobrī pieņēma Lēmumu 2010/656/KĀDP.

(2) Ņemot vērā situācijas attīstību Kotdivuārā, būtu jāgroza to personu un vienību saraksts, uz kurām attiecinā Lēmuma 2010/656/KĀDP II pielikumā izklāstītos ierobežojošos pasākumus,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Šā lēmuma pielikumā uzskaitītās personas svītrotas no saraksta, kas iekļauts Lēmuma 2010/656/KĀDP II pielikumā.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2011. gada 22. septembrī

Padomes vārdā –  
priekšsēdētājs

M. DOWGIELEWICZ

<sup>(1)</sup> OV L 285, 30.10.2010., 28. lpp.

## PIELIKUMS

## Lēmuma 1. pantā minētās personas

2.	Pulkvežleitnants <i>Nathanaël Ahouman Brouha</i>
19.	<i>Yao N'Dré</i> kungs
52.	<i>Timothée Ahoua N'Guetta</i> kungs
53.	<i>Jacques André Daligou Monoko</i> kungs
54.	<i>Bruno Walé Ekpo</i> kungs
55.	<i>Félix Tano Kouakou</i> kungs
56.	<i>Hortense Kouassi Angoran</i> kundze
57.	<i>Joséphine Suzanne Touré</i> kundze
79.	Pulkvežmajors <i>Babri Gohourou Hilaire</i>
89.	<i>Roland Dagher</i> kungs
105.	<i>Zakaria Fellah</i>
107.	<i>Charles Kader Gore</i>
109.	<i>Kadio Morokro Mathieu</i>

## PADOMES LĒMUMS 2011/628/KĀDP

(2011. gada 23. septembris),

ar ko groza Lēmumu 2011/273/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Sīriju

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 29. pantu,

tā kā:

- (1) Padome 2011. gada 9. maijā pieņēma Lēmumu 2011/273/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Sīriju <sup>(1)</sup>.
- (2) Ņemot vērā situācijas nopietnību Sīrijā, Savienība ir nolēmusi pieņemt papildu ierobežojošus pasākumus, kas vērsti pret Sīrijas režīmu.
- (3) Būtu jāaizliedz veikt ieguldījumus svarīgākajās Sīrijas naftas rūpniecības nozarēs.
- (4) Būtu jāaizliedz Sīrijas denominēto naudaszīmju piegāde Sīrijas Centrālajai bankai.
- (5) Lēmuma 2011/273/KĀDP pielikumā ietvertajā personu un vienību sarakstā, uz kurām attiecinā ierobežojošos pasākumus, būtu jāiekļauj papildu vienības.
- (6) Būtu jāatjaunina informācija attiecībā uz dažām personām, kas iekļautas minētā lēmuma pielikumā iekļautajā sarakstā.
- (7) Attiecīgi būtu jāgroza Lēmums 2011/273/KĀDP,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

## 1. pants

Ar šo Lēmumu 2011/273/KĀDP groza šādi:

1) lēmuma 2.b pantu aizstāj ar šādu:

“2.b pants

Ir aizliegts:

- a) piešķirt jebkādus finansiālus aizdevumus vai kredītus uzņēmumiem Sīrijā, kuri ir iesaistīti Sīrijas naftas rūpniecības izpētes, ražošanas vai pārstrādes nozarēs, vai arī Sīrijas uzņēmumiem vai Sīrijas īpašumā esošiem uzņēmumiem, kuri minētajās nozarēs ir iesaistīti ārpus Sīrijas;
- b) iegūt vai palielināt līdzdalību tādos uzņēmumos Sīrijā, kuri iesaistīti Sīrijas naftas rūpniecības izpētes, ražošanas vai pārstrādes nozarēs, vai arī Sīrijas uzņēmumos vai Sīrijas īpašumā esošos uzņēmumos, kuri minētajās nozarēs ir iesaistīti ārpus Sīrijas, tostarp pilnībā iegūt savā īpašumā šādus uzņēmumus vai iegādāties ar līdzdalību saistītas akcijas, kapitāla daļas vai vērtspapīrus;

c) veidot jebkādus kopuzņēmumus ar uzņēmumiem Sīrijā, kuri iesaistīti Sīrijas naftas rūpniecības izpētes, ražošanas vai pārstrādes nozarēs, un ar jebkādiem to kontrolē esošiem meitasuzņēmumiem vai filiālēm.”;

2) iekļauj šādus pantus:

“2.c pants

1. Šā lēmuma 2.a pantā minētie aizliegumi neskar tādu saistību izpildi līdz 2011. gada 15. novembrim, kuras paredzētas līgumos, kas noslēgti līdz 2011. gada 2. septembrim.

2. Šā lēmuma 2.b panta a) un b) punktā noteiktie aizliegumi attiecīgi:

i) neskar tādu saistību izpildi, kas izriet no līguma vai vienošanās, kura noslēgta līdz 2011. gada 23. septembrim;

ii) neliedz paplašināt līdzdalību, ja saistības paplašināt līdzdalību izriet no nolīguma, kas noslēgts līdz 2011. gada 23. septembrim.

2.d pants

Denominētu Sīrijas naudaszīmju piegāde Sīrijas Centrālajai banka ir aizliegta.”;

3) lēmuma 4. panta 3. punkta e) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

“e) nepieciešami humāniem mērķiem, piemēram, palīdzības sniegšanai vai palīdzības sniegšanas atvieglošanai, tostarp medicīnas preču un iekārtu, pārtikas, humānās palīdzības darbinieku un ar to saistītās palīdzības nodrošināšanai vai evakuācijai no Sīrijas”;

2. pants

Lēmuma 2011/273/KĀDP pielikuma sarakstam pievieno šā lēmuma I pielikumā uzskaitītās vienības.

3. pants

Lēmuma 2011/273/KĀDP pielikumā ierakstus attiecībā uz šādām personām:

- 1) Emad GHRAIWATI;
- 2) Tarif AKHRAS;
- 3) Issam ANBOUBA

aizstāj ar ierakstiem, kas norādīti šā lēmuma II pielikumā.

<sup>(1)</sup> OV L 121, 10.5.2011., 11. lpp.

*4. pants*

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2011. gada 23. septembrī

*Padomes vārdā –  
priekšsēdētājs*  
M. DOWGIELEWICZ

---

## I PIELIKUMS

## Lēmuma 2. pantā minētās personas un vienības

## Personas

	Vārds	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Sarakstā iekļaušanas datums
1.	<i>Tayseer Qala Awwad</i>	Dzimšanas gads: 1943; Dzimšanas vieta: Damaska	Tieslietu ministrs. Saistīts ar Sīrijas režīmu, tostarp atbalstījis tā patvaļīgu arestu un aizturēšanas politiku un praksi.	23.09.2011
2.	<i>Dr. Adnan Hassan Mahmoud</i>	Dzimšanas gads: 1966; Dzimšanas vieta: Tartūsa	Informācijas ministrs. Saistīts ar Sīrijas režīmu, tostarp atbalstījis un veicinājis tā informācijas politiku.	23.09.2011

## Vienības

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Sarakstā iekļaušanas datums
1.	<i>Addounia TV (pazīstama arī kā Dounia TV)</i>	Tālruni: +963-11-5667274, +963-11-5667271, Fakss: +963-11-5667272 Tīmekļa vietne: <a href="http://www.addounia.tv">http://www.addounia.tv</a>	<i>Addounia TV</i> ir kūdījusi uz vardarbību pret Sīrijas civiliedzīvotājiem.	23.09.2011
2.	<i>Cham Holding</i>	<i>Cham Holding Building Daraa Highway - Ashrafiyat Sahnaya Rif Dimashq - Syria P.O Box 9525</i> Tālruni: +963 (11) 9962 +963 (11) 668 14000 +963 (11) 673 1044 Fakss: +963 (11) 673 1274 E-pasts: <a href="mailto:info@chamholding.sy">info@chamholding.sy</a> <a href="http://www.chamholding.sy">www.chamholding.sy</a>	Atrodas <i>Rami Makhlouf</i> kontrolē; Sīrijas lielākā ieguldījumu sabiedrība, kas gūst labumu no režīma un atbalsta to.	23.09.2011
3.	<i>El-Tel Co. (pazīstama arī kā El-Tel Middle East Company)</i>	Adrese: <i>Dair Ali Jordan Highway, P.O.Box 13052, Damascus - Syria</i> Tālrunis: +963-11-2212345 Fakss: +963-11-44694450 E-pasts: <a href="mailto:sales@eltelme.com">sales@eltelme.com</a> Tīmekļa vietne: <a href="http://www.eltelme.com">www.eltelme.com</a>	Telekomunikāciju ierīču ražošana un piegāde armijas vajadzībām.	23.09.2011
4.	<i>Ramak Constructions Co.</i>	Adrese: <i>Daa'ra Highway, Damascus, Syria</i> Tālrunis: +963-11-6858111 Mobilais tālrunis: +963-933-240231	Militāru kazarmu, robežpunktu kazarmu un citu ēku būvniecība armijas vajadzībām.	23.09.2011
5.	<i>Souruh Company (pazīstama arī kā SOROH Al Cham Company)</i>	Adrese: <i>Adra Free Zone Area Damascus - Syria</i> Tālrunis: +963-11-5327266 Mobilais tālrunis: +963-933-526812 +963-932-878282 Fakss: +963-11-5316396 E-pasts: <a href="mailto:sorohco@gmail.com">sorohco@gmail.com</a> Tīmekļa vietne: <a href="http://sites.google.com/site/sorohco">http://sites.google.com/site/sorohco</a>	Investīcijas vietējos militārās rūpniecības projektos, ieroču detaļu un saistītu priekšmetu ražošana. 100 % uzņēmuma pieder <i>Rami Makhlouf</i> .	23.09.2011

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Sarakstā iekļaušanas datums
6.	<i>Syriatel</i>	<i>Thawra Street, Ste Building 6ème étage, BP 2900 Tālrunis: +963 11 61 26 270 Fakss: +963 11 23 73 97 19 E-pasts: info@syriatel.com.sy; Tīmekļa vietne: <a href="http://syriatel.sy/">http://syriatel.sy/</a></i>	Atrodas <i>Rami Makhlouf</i> kontrolē; nodrošina finansiālu atbalstu režimam - saskaņā ar licences līgumu 50 % ienākumu tā maksā valdībai.	23.09.2011

## II PIELIKUMS

## 3. pantā minētās personas

	Vārds	Identifikācijas informācija (dzimšanas datums un vieta ...)	Pamatojums	Sarakstā iekļaušanas datums
1.	Emad GHRAIWATI	dzimšanas datums: 1959. gada marts; dzimšanas vieta: Damaska, Sīrija	Damaskas Rūpniecības palātas ( <i>Zuhair Ghraiwati Sons</i> ) priekšsēdētājs. Sniedz ekonomisku atbalstu Sīrijas režīmam.	2.9.2011.
2.	Tarif AKHRAS	dzimšanas datums: 1949. gads; dzimšanas vieta: Homsa, Sīrija	<i>Akhras Group</i> dibinātājs (darbības virzieni ir izejvielas, tirdzniecība, apstrāde un loģistika), Homsa. Sniedz ekonomisku atbalstu Sīrijas režīmam.	2.9.2011.
3.	Issam ANBOUBA	dzimšanas datums: 1949. gads; dzimšanas vieta: Latakija, Sīrija	<i>Issam Anbouba Est.</i> (agrorūpniecība) priekšsēdētājs. Sniedz ekonomisku atbalstu Sīrijas režīmam.	2.9.2011.

## KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS

(2011. gada 20. septembris),

**ar ko groza Padomes Direktīvas 88/407/EEK D pielikumu attiecībā uz tādas mājas liellopu spermas tirdzniecību Savienībā, kas nosūtīta no spermas savākšanas centriem un glabāšanas centriem**

(izziņots ar dokumenta numuru C(2011) 6425)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2011/629/ES)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 1988. gada 14. jūnija Direktīvu 88/407/EEK par dzīvnieku veselības prasībām, kas piemērojamas Kopienas iekšējā tirdzniecībā ar sasaldētu mājas liellopu spermu un tās ievadumiem<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 17. panta otro daļu,

tā kā:

- (1) Direktīvā 88/407/EEK paredzēti dzīvnieku veselības nosacījumi, kas cita starpā piemērojami mājas liellopu spermas tirdzniecībai Savienībā, un noteikti veterinārā sertifikāta paraugi šīs preces attiecīgai tirdzniecībai.
- (2) Direktīva 88/407/EEK, kas grozīta ar Padomes Direktīvu 2008/73/EK<sup>(2)</sup>, dalībvalstu spermas savākšanas centru un spermas uzglabāšanas centru sarakstu apkopošanai ievieš vienkāršotu procedūru.
- (3) Turklāt Direktīva 88/407/EEK paredz, ka dalībvalstis atļauj spermu pieņemt ar nosacījumu, ka tiek uzrādīts veterinārais sertifikāts, ko saskaņā ar D pielikumu izdevis savācējas dalībvalsts pilnvarots veterinārārsts. Minētajā pielikumā sniegti tirdzniecībai ar mājas liellopu spermu Savienībā paredzēti trīs atšķirīga parauga veterinārie sertifikāti (D.1., D.2. un D.3.).
- (4) Tādēļ Direktīvas 88/407/EEK D pielikums būtu jāgroza, lai ņemtu vērā vienkāršoto procedūru dalībvalstu spermas savākšanas centru un spermas uzglabāšanas centru sarakstu apkopošanai.
- (5) Komisijas Lēmumā 2010/470/ES<sup>(3)</sup> ir noteikti zirgu dzimtas dzīvnieku, aitu un kazu spermas, olšūnu un

embriju tirdzniecībai un cūku dzimtas dzīvnieku embriju tirdzniecībai paredzēto veterināro sertifikātu paraugi. Minētā lēmuma mērķis bija nodrošināt, lai spermas savākšanas centrā savāktās un no spermas glabāšanas centra nosūtītās attiecīgās preces būtu pilnībā izsekojamas, arī ja glabāšanas centrs ir daļa no kāda spermas savākšanas centra, kuram ir atšķirīgs apstiprinājuma numurs.

- (6) Savienības tiesību aktu konsekvences labad veterināro sertifikātu paraugos, kas paredzēti mājas liellopu spermas tirdzniecībai Savienībā, būtu jāņem vērā Lēmumā 2010/470/ES sniegtā veterināro sertifikātu paraugu struktūra.
- (7) Konkrētāk, veterinārā sertifikāta paraugs D.3. pielikumā attiecas uz tādas mājas liellopu spermas un tās krājumu tirdzniecību Savienībā, kas nosūtīta no spermas savākšanas centriem un glabāšanas centriem.
- (8) Lai nodrošinātu, ka sperma ir pilnībā izsekojama, D.3. pielikumā sniegtais veterinārā sertifikāta paraugs būtu jāpapildina ar sertifikācijas papildu prasībām un būtu jāizmanto tikai tādas spermas tirgošanai, kas savākta spermas savākšanas centrā un nosūtīta no spermas glabāšanas centra, arī ja glabāšanas centrs ir daļa no kāda spermas savākšanas centra, kuram ir atšķirīgs apstiprinājuma numurs.
- (9) Lai būtu ņemti vērā 2. panta 1. un 2. punkta noteikumi Padomes 2003. gada 26. maija Direktīvā 2003/43/EK, ar ko groza Direktīvu 88/407/EEK, ar kuru nosaka dzīvnieku veselības prasības, kas piemērojamas Kopienas iekšējā tirdzniecībā ar liellopu sugu mājdzīvnieku spermu, kā arī ievadot to<sup>(4)</sup>, jāpielāgo arī datumi, kas norādīti D.2. un D.3. pielikumā sniegto sertifikātu virsrakstos un attiecas uz tādas spermas krājumiem, kura savākta, apstrādāta un uzglabāta pirms 2004. gada 31. decembra.
- (10) Turklāt D.1. un D.2. pielikumā sniegtie veterināro sertifikātu paraugi būtu jāpielāgo Lēmumā 2010/470/ES sniegto veterināro sertifikātu paraugu struktūrai.

<sup>(1)</sup> OV L 194, 22.7.1988., 10. lpp.<sup>(2)</sup> OV L 219, 14.8.2008., 40. lpp.<sup>(3)</sup> OV L 228, 31.8.2010., 15. lpp.<sup>(4)</sup> OV L 143, 11.6.2003., 23. lpp.



(11) Tādēļ attiecīgi būtu jāgroza Direktīvas 88/407/EEK D pielikums.

2. pants

Pārejas periodā līdz 2011. gada 31. decembrim dalībvalstis drīkst atļaut mājas liellopu spermu un spermas krājumus tirgot, pievienojot veterināro sertifikātu, kas izsniegts ne vēlāk kā 2011. gada 31. oktobrī un atbilst Direktīvas 88/407/EEK D pielikumā sniegtajiem paraugiem, kuri ir spēkā līdz 2011. gada 31. oktobrim.

(12) Lai novērstu tirdzniecības pārtraukumus, pārejas posmā, ievērojot konkrētus nosacījumus, būtu jāatļauj izmantot veterināros sertifikātus, kas izdoti saskaņā ar Direktīvas 88/407/EEK D pielikumu un ir spēkā līdz 2011. gada 31. oktobrim.

3. pants

Šo lēmumu piemēro no 2011. gada 1. novembra.

(13) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu,

4. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

Briselē, 2011. gada 20. septembrī

1. pants

Direktīvas 88/407/EEK D pielikumu aizstāj ar šā lēmuma pielikumu.

Komisijas vārdā –

Komisijas loceklis

John DALLI

## PIELIKUMS

## "D PIELIKUMS

## VETERINĀRO SERTIFIKĀTU PARAugI TIRDZniecĪbai SavienĪbā

## D.1. PIELIKUMS

Veterinārā sertifikāta paraugs, kas Savienībā izmantojams tirdzniecībai ar mājas liellopu spermu, kura savākta, apstrādāta un uzglabāta atbilstoši ar Direktīvu 2003/43/EK grozītajai Padomes Direktīvai 88/407/EEK un nosūtīta no spermas savākšanas centra, kur tā savākta

## EIROPAS SAVIENĪBA

## Iekšējās tirdzniecības sertifikāts

I daļa. Informācija par sūtījumu	I.1. Nosūtītājs Nosaukums Adrese Pasta indekss		I.2. Sertifikāta numurs		I.2.a. Vietējais numurs			
			I.3. Centrālā kompetentā iestāde					
			I.4. Vietējā kompetentā iestāde					
	I.5. Saņēmējs Nosaukums Adrese Pasta indekss		I.6.					
			I.7.					
	I.8. Izcelsmes valsts	ISO kods	I.9. Izcelsmes reģions	Kods	I.10. Saņēmējvalsts	ISO kods	I.11. Saņēmējreģions	Kods
	I.12. Izcelsmes vieta Spermas centrs <input type="checkbox"/> Nosaukums Adrese Pasta indekss		Apstiprinājuma numurs		I.13. Saņemšanas vieta Spermas centrs <input type="checkbox"/> Nosaukums Adrese Pasta indekss		Uzņēmums <input type="checkbox"/> Apstiprinājuma numurs	
	I.14.		I.15.					
	I.16. Transporta veids Lidmašīna <input type="checkbox"/> Kuģis <input type="checkbox"/> Dzelzceļa vagonis <input type="checkbox"/> Autotransports <input type="checkbox"/> Cits <input type="checkbox"/> Identifikācija		I.17.					
	I.18. Preces apraksts		I.19. Preces kods (HS kods) <b>05 11 10</b>		I.20. Daudzums			
	I.21. Produktu temperatūra Apkārtējās vides temp. <input type="checkbox"/> Atdzesēti <input type="checkbox"/> Saldēti <input type="checkbox"/>		I.22. Iepakojumu skaits					
	I.23. Plombas/trauka Nr.		I.24. Iepakojuma veids					
	I.25. Preces sertificētas šādam nolūkam: Mākslīgā apsēklošana <input type="checkbox"/>							
	I.26. Transīts caur trešo valsti <input type="checkbox"/> Trešā valsts Izbraukšanas punkts Izbraukšanas punkts		ISO kods Kods RKP Nr.	I.27. Transīts caur dalībvalstīm <input type="checkbox"/> Dalībvalsts Dalībvalsts Dalībvalsts			ISO kods ISO kods ISO kods	
I.28. Eksports <input type="checkbox"/> Trešā valsts Izbraukšanas punkts		ISO kods Kods	I.29.					
I.30.								
I.31. Preču identifikācija Suga (zinātniskais nosaukums) Šķirne Donordzīvnieka identitāte Savākšanas datums Centra apstiprinājuma numurs Daudzums								

## EIROPAS SAVIENĪBA

## Liellopu sperma – D.1.

II daļa. Sertifikācija	II. Veselības informācija	II.a. Sertifikāta numurs	II.b.
	<p><b>II.1 Dzīvnieka veselības apliecinājums</b></p> <p>Es, apakšā parakstīties valsts pilnvarots veterinārārsts, ar šo apliecinu, ka:</p> <p>II.1. iepriekš aprakstītā sperma:</p> <p>II.1.1. ir savākta, apstrādāta un uzglabāta spermas savākšanas centrā <sup>(2)</sup>, ko apstiprinājusi un uzrauga kompetentā iestāde saskaņā ar Direktīvas 88/407/EEK A pielikuma I nodaļas 1. punktu un II nodaļas 2. punktu;</p> <p>II.1.2. ir savākta no bulļiem, kas:</p> <p>II.1.2.1. atbilst Direktīvas 88/407/EEK B pielikuma I un II nodaļas prasībām;</p> <p>(<sup>1</sup>) vai nu II.1.2.2. [12 mēnešu laikā pirms savākšanas nav vakcinēti pret mutes un nagu sērgu;]</p> <p>(<sup>1</sup>) vai II.1.2.2. [ir vakcinēti pret mutes un nagu sērgu mazāk nekā 12 mēnešus, taču vairāk nekā 30 dienas pirms savākšanas, un 5 % spermas devu no katra savākuma, vismaz piecas pājetes, ir iesniegtas mutes un nagu sērgas vīrusa izolēšanas testam, kura rezultāti ir negatīvi un kurš veikts (.....) laboratorijā <sup>(3)</sup>, kas atrodas saņēmējā dalībvalstī vai ir tās norīkota;]</p> <p>II.1.3. ir savākta, apstrādāta, uzglabāta un transportēta apstākļos, kas atbilst standartiem, kuri noteikti Direktīvas 88/407/EEK C pielikumā;</p> <p>II.1.4. ir uzglabāta pienācīgos apstākļos vismaz 30 dienas tūlīt pēc savākšanas <sup>(4)</sup>.</p>		
	<b>Piezīmes</b>		
	<b>I daļa</b>		
	I.12. aile: izcelsmes vieta ir spermas savākšanas centrs (kas atbilst Direktīvas 88/407/EEK 2. panta b) punkta pirmā ievilkuma definīcijai), kurā sperma savākta.		
	I.13. aile: saņemšanas vieta ir tas savākšanas vai glabāšanas centrs (kas atbilst Direktīvas 88/407/EEK 2. panta b) punkta definīcijai) vai saimniecība, uz kuru spermu nosūta.		
	I.23. aile: norāda trauka identifikāciju un plombas numuru.		
	I.31. aile: donordzīvnieka identitāte ir dzīvnieka oficiālā identifikācija; savākšanas datumu norāda šādā formātā: dd/mm/gggg; centra apstiprinājuma numurs ir I.12. ailē norādītais tā spermas centra apstiprinājuma numurs, kurā sperma savākta.		
	<b>II daļa</b>		
	(1) Lieko svītrot.		
	(2) Tikai tie spermas savākšanas centri, kas saskaņā ar Padomes Direktīvas 88/407/EEK 5. panta 2. punktu ir norādīti Komisijas tīmekļa vietnē: <a href="http://ec.europa.eu/food/animal/approved_establishments/establishments_vet_field_en.htm">http://ec.europa.eu/food/animal/approved_establishments/establishments_vet_field_en.htm</a>		
	(3) Laboratorijas nosaukums.		
	(4) Attiecībā uz svaigu spermu drīkst svītrot.		
	— Zīmogam un parakstam jābūt citādā krāsā nekā pārējiem sertifikāta datiem.		
	<p>Valsts pilnvarots veterinārārsts vai valsts pilnvarots inspektors</p> <p>Vārds, uzvārds (ar lielajiem burtiem):</p> <p>Vietējā veterinārā vienība:</p> <p>Datums:</p> <p>Zīmogs:</p> <p>Kvalifikācija un amats:</p> <p>VVV Nr.:</p> <p>Paraksts:</p>		

## D.2. PIELIKUMS

Veterinārā sertifikāta paraugs, kas no 2005. gada 1. janvāra Savienībā izmantojams tirdzniecībai ar tādās spermas krājumiem, kura pirms 2004. gada 31. decembra savākta, apstrādāta un uzglabāta atbilstoši Padomes Direktīvas 88/407/EEK noteikumiem, kuri bija spēkā līdz 2004. gada 1. jūlijam, un pēc minētā datuma tirgota saskaņā ar Direktīvas 2003/43/EK 2. panta 2. punktu, kā arī nosūtīta no spermas savākšanas centra, kurā sperma savākta

## EIROPAS SAVIENĪBA

## Iekšējās tirdzniecības sertifikāts

I daļa. Informācija par sūtījumu	I.1. Nosūtītājs		I.2. Sertifikāta numurs		I.2.a. Vietējais numurs			
	Nosaukums		I.3. Centrālā kompetentā iestāde					
	Adrese							
	Pasta indekss							
	I.5. Saņēmējs		I.4. Vietējā kompetentā iestāde					
	Nosaukums		I.6.					
	Adrese		I.7.					
	Pasta indekss							
	I.8. Izcelsmes valsts	ISO kods	I.9. Izcelsmes reģions	Kods	I.10. Saņēmējvalsts	ISO kods	I.11. Saņēmējreģions	Kods
	I.12. Izcelsmes vieta		Apstiprinājuma numurs		I.13. Saņemšanas vieta		Apstiprinājuma numurs	
	Spermas centrs <input type="checkbox"/>				Spermas centrs <input type="checkbox"/>		Uzņēmums <input type="checkbox"/>	
	Nosaukums				Nosaukums			
	Adrese				Adrese			
	Pasta indekss				Pasta indekss			
	I.14.				I.15			
I.16. Transporta veids				I.17.				
Lidmašīna <input type="checkbox"/>		Kuģis <input type="checkbox"/>		I.18. Preces apraksts				
Autotransports <input type="checkbox"/>		Cits <input type="checkbox"/>						
Dzelzceļa vagonis <input type="checkbox"/>								
Identifikācija				I.19. Preces kods (HS kods)		I.20. Daudzums		
				05 11 10				
I.21. Produktu temperatūra				I.22. Iepakojumu skaits				
Apkārtējās vides temp. <input type="checkbox"/>				Atdzesēti <input type="checkbox"/>				
Saldēti <input type="checkbox"/>								
I.23. Plombas/trauka Nr.				I.24. Iepakojuma veids				
I.25. Preces sertificētas šādam nolūkam:								
Mākslīgā apsēklošana <input type="checkbox"/>								
I.26. Tranzīts caur trešo valsti <input type="checkbox"/>				I.27. Tranzīts caur dalībvalstīm <input type="checkbox"/>				
Trešā valsts		ISO kods		Dalībvalsts		ISO kods		
Izbraukšanas punkts		Kods		Dalībvalsts		ISO kods		
Iebraukšanas punkts		RKP Nr.		Dalībvalsts		ISO kods		
I.28. Eksports <input type="checkbox"/>				I.29.				
Trešā valsts		ISO kods						
Izbraukšanas punkts		Kods						
I.30.								
I.31. Preču identifikācija								
Suga		Šķirne		Donordzīvnieka identitāte		Savākšanas datums		
(zinātniskais nosaukums)						Centra apstiprinājuma numurs		
						Daudzums		

## EIROPAS SAVIENĪBA

## Lielopu sperma – D.2.

II daļa. Sertifikācija	II. Veselības informācija	II.a. Sertifikāta numurs	II.b.
	<b>II.1. Dzīvnieka veselības apliecinājums</b>		
	Es, apakšā parakstīties valsts pilnvarots veterinārārsts, ar šo apliecinu, ka:		
	<b>II.1.1.</b> iepriekš aprakstītā sperma pirms 2004. gada 31. decembra ir savākta spermas savākšanas centrā, kas:		
	a) apstiprināts saskaņā ar Direktīvas 88/407/EEK A pielikuma I nodaļā izklāstītajiem nosacījumiem;		
	b) darbojas un tiek uzraudzīts saskaņā ar Direktīvas 88/407/EEK A pielikuma II nodaļā izklāstītajiem nosacījumiem;		
	<b>II.1.2.</b> iepriekš aprakstītās spermas savākšanas laikā visi liellopi spermas savākšanas centrā:		
	a) ir ievesti no tādiem ganāmpulkiem un/vai dzimuši tādām ciltsmātēm, kas atbilst Direktīvas 88/407/EEK B pielikuma I nodaļas 1. punkta b) un c) apakšpunkta nosacījumiem;		
	b) 30 dienu laikā pirms karantīnas izolācijas perioda tiem ar negatīviem rezultātiem ir veiktas:		
	— pārbaudes, kas minētas Direktīvas 88/407/EEK B pielikuma I nodaļas 1. punkta d) apakšpunkta i), ii) un iii) punktā,		
	— seruma neitralizācijas tests vai <i>ELISA</i> tests, ar ko konstatē liellopu infekciozo rinotraheītu/infekciozo pustulozo vulvovaginītu,		
	— vīrusa izolācijas tests (fluorescējošo antivielu tests vai imunoperoksidāzes tests), ar ko konstatē liellopu virusālo diareju un ko jauniem dzīvniekiem veic pēc sešu mēnešu vecuma sasniegšanas;		
	c) atbilst prasībai par 30 dienu karantīnas izolācijas periodu un tiem ar vajadzīgajiem negatīvajiem rezultātiem ir veiktas šādas veselības pārbaudes:		
	— brucelozes seroloģiskais tests, kas veikts saskaņā ar Direktīvas 64/432/EEK C pielikumā aprakstīto procedūru,		
	— attiecībā uz <i>Campylobacter fetus</i> infekciju – vai nu fluorescējošo antivielu tests, vai mikrobioloģisko kultūru tests, izmantojot prepucija audu vai mākslīgās vagīnas nomazgājumu paraugu, savukārt govīm – vagīnas gļotādas aglutinācijas tests,		
	— attiecībā uz <i>Trichomonas foetus</i> – mikroskopiskā izmeklēšana un mikrobioloģisko kultūru tests, izmantojot prepucija audu vai mākslīgās vagīnas nomazgājumu paraugu, savukārt govīm – vagīnas gļotādas aglutinācijas tests;		
	d) tiem vismaz reizi gadā ar negatīviem rezultātiem ir veiktas Direktīvas 88/407/EEK B pielikuma II nodaļas 1. punkta a), b) un c) apakšpunktā minētās regulārās pārbaudes;		
	<b>II.1.3.</b> iepriekš aprakstītās spermas savākšanas laikā:		
	a) visām centra govīm vismaz reizi gadā ar negatīviem rezultātiem ir veikts vagīnas gļotādas aglutinācijas tests attiecībā uz <i>Campylobacter fetus</i> infekciju;		
	b) visiem spermas ražošanai izmantotajiem bulļiem 12 mēnešu laikā pirms savākšanas attiecībā uz <i>Campylobacter fetus</i> ar negatīviem rezultātiem ir veikts vai nu fluorescējošo antivielu tests, vai mikrobioloģiskās kultūras tests, izmantojot prepucija audu vai mākslīgās vagīnas nomazgājumu paraugu;		
	<b>II.1.4.</b> iepriekš aprakstītā sperma savākta no bulļiem, kas novietoti spermas savākšanas centrā, kurā:		
	<sup>(1)</sup> vai nu [visi liellopi nav vakcinēti pret liellopu infekciozo rinotraheītu un tiem vismaz reizi gadā ar negatīviem rezultātiem ir veikts seruma neitralizācijas tests vai <i>ELISA</i> tests, ar ko konstatē liellopu infekciozo rinotraheītu/infekciozo pustulozo vulvovaginītu;]		
	<sup>(1)</sup> vai [liellopiem, kas nav vakcinēti pret liellopu infekciozo rinotraheītu, vismaz reizi gadā ar negatīviem rezultātiem ir veikts seruma neitralizācijas tests vai <i>ELISA</i> tests, ar ko konstatē liellopu infekciozo rinotraheītu/infekciozo pustulozo vulvovaginītu, bet bulļiem, kuri ir saņēmuši pirmo vakcināciju pret liellopu infekciozo rinotraheītu mākslīgās apsēklošanas centrā pēc tam, kad tiem ar negatīviem rezultātiem veikts seruma neitralizācijas tests vai <i>ELISA</i> tests, ar ko konstatē liellopu infekciozo rinotraheītu/infekciozo pustulozo vulvovaginītu, un kuri pēc pirmās vakcinācijas regulāri revakcinēti, ievērojot ne vairāk kā sešu mēnešu pārtraukumu, nav veikta pārbaude attiecībā uz liellopu infekciozo rinotraheītu;]		

## EIROPAS SAVIENĪBA

## Liellopu sperma – D.2.

II.1.5. iepriekš aprakstītā sperma ir savākta no buļļiem, kas:

II.1.5.1.

(<sup>1</sup>) *vai nu* [12 mēnešu laikā pirms savākšanas nav vakcinēti pret mutes un nagu sērgu;]

(<sup>1</sup>) *vai* [ir vakcinēti pret mutes un nagu sērgu mazāk nekā 12 mēnešus, taču vairāk nekā 30 dienas pirms savākšanas, un 5 % spermas devu no katra savākuma, vismaz piecas pajetes, ir iesniegtas mutes un nagu sērgas vīrusa izolēšanas testam, kura rezultāti ir negatīvi un kurš veikts (.....) laboratorijā (<sup>2</sup>), kas atrodas saņēmējā dalībvalstī vai ir tās norīkota;]

II.1.5.2.

(<sup>1</sup>) *vai nu* [nav vakcinēti pret liellopu infekciozo rinotraheītu;]

(<sup>1</sup>) *vai* [ir vakcinēti pret liellopu infekciozo rinotraheītu saskaņā ar II.1.4. punktu;]

II.1.6. iepriekš aprakstītā sperma noteikumiem atbilstošos apstākļos ir uzglabāta vismaz 30 dienas tūlīt pēc savākšanas (<sup>3</sup>);

II.1.7. iepriekš aprakstītā sperma uz iekraušanas vietu ir nosūtīta aizplombētā traukā, numurēta ar I.23. ailē minēto numuru.

**Piezīmes****I daļa**

I.12. aile: izcelsmes vieta ir spermas savākšanas centrs (kas atbilst Direktīvas 88/407/EEK 2. panta b) punkta pirmā ievilkuma definīcijai), kurā sperma savākta.

I.13. aile: saņemšanas vieta ir tas spermas savākšanas vai glabāšanas centrs (kas atbilst Direktīvas 88/407/EEK 2. panta b) punkta definīcijai) vai saimniecība, uz kuru spermu nosūta.

I.23. aile: norāda trauka identifikāciju un plombas numuru.

I.31. aile: donordzīvnieka identitāte ir dzīvnieka oficiālā identifikācija; savākšanas datumu norāda šādā formātā: dd/mm/gggg, un tam jābūt agrākam nekā 2004. gada 31. decembris; centra apstiprinājuma numurs ir I.12. ailē norādītais tā spermas centra apstiprinājuma numurs, kurā sperma savākta.

**II daļa**

(<sup>1</sup>) Lieko svītrot.

(<sup>2</sup>) Laboratorijas nosaukums.

(<sup>3</sup>) Attiecībā uz svaigu spermu drīkst svītrot.

— Zīmogam un parakstam jābūt citādā krāsā nekā pārējiem sertifikāta datiem.

Valsts pilnvarots veterinārārsts vai valsts pilnvarots inspektors

Vārds, uzvārds (ar lielajiem burtiem):

Kvalifikācija un amats:

Vietējā veterinārā vienība:

VVV Nr.:

Datums:

Paraksts:

Zīmogs:

## D.3. PIELIKUMS

Veterinārā sertifikāta paraugs, kas Savienībā izmantojams tirdzniecībai ar mājas liellopu spermu, kura savākta, apstrādāta un uzglabāta atbilstoši ar Direktīvu 2003/43/EK grozītajai Padomes Direktīvai 88/407/EEK, un ar tādas spermas krājumiem, kura pirms 2004. gada 31. decembra savākta, apstrādāta un uzglabāta saskaņā ar Padomes Direktīvas 88/407/EEK noteikumiem, kas bija spēkā līdz 2004. gada 1. jūlijam, un pēc minētā datuma tirgota saskaņā ar Direktīvas 2003/43/EK 2. panta 2. punktu, kā arī nosūtīta no spermas uzglabāšanas centra

## EIROPAS SAVIENĪBA

## Iekšējās tirdzniecības sertifikāts

I daļa. Informācija par sūtījumu	I.1. Nosūtītājs Nosaukums Adrese Pasta indekss		I.2. Sertifikāta numurs		I.2.a Vietējais numurs			
			I.3. Centrālā kompetentā iestāde					
			I.4. Vietējā kompetentā iestāde					
	I.5. Saņēmējs Nosaukums Adrese Pasta indekss		I.6. Saistītā(-o) oriģinālā(-o) sertifikāta(-u) numurs(-i)		Pavaddokumentu numurs(-i)			
			I.7.					
	I.8. Izcelsmes valsts	ISO kods	I.9. Izcelsmes reģions	Kods	I.10. Saņēmējvalsts	ISO kods	I.11. Saņēmējreģions	Kods
	I.12. Izcelsmes vieta Spermas centrs <input type="checkbox"/> Nosaukums Adrese Pasta indekss		Apstiprinājuma numurs		I.13. Saņemšanas vieta Spermas centrs <input type="checkbox"/> Nosaukums Adrese Pasta indekss		Uzņēmums <input type="checkbox"/> Apstiprinājuma numurs	
	I.14.		I.15.					
	I.16. Transporta veids Lidmašīna <input type="checkbox"/> Kuģis <input type="checkbox"/> Dzelzceļa vagonis <input type="checkbox"/> Autotransports <input type="checkbox"/> Cits <input type="checkbox"/> Identifikācija		I.17.					
	I.18. Preces apraksts				I.19. Preces kods (HS kods) 05 11 10		I.20. Daudzums	
I.21. Produktu temperatūra Apkārtējās vides temp. <input type="checkbox"/> Atdzesēti <input type="checkbox"/> Saldēti <input type="checkbox"/>				I.22. Iepakojumu skaits				
I.23. Plombas/trauka Nr.				I.24. Iepakojuma veids				
I.25. Preces sertificētas šādam nolūkam: Mākslīgā apsēklošana <input type="checkbox"/>								
I.26. Tranzīts caur trešo valsti <input type="checkbox"/> Trešā valsts Izbraukšanas punkts Iebraukšanas punkts			ISO kods Kods RKP Nr.	I.27. Tranzīts caur dalībvalstīm <input type="checkbox"/> Dalībvalsts Dalībvalsts Dalībvalsts			ISO kods ISO kods ISO kods	
I.28. Eksports <input type="checkbox"/> Trešā valsts Izbraukšanas punkts		ISO kods Kods	I.29.					
I.30.								
I.31. Preču identifikācija Suga (zinātniskais nosaukums) Šķirne Donordzīvnieka identitāte Savākšanas datums Centra apstiprinājuma numurs Daudzums								

## EIROPAS SAVIENĪBA

## Liellopu sperma – D.3.

II daļa. Sertifikācija	II. Veselības informācija	II.a. Sertifikāta numurs	II.b.
		<p><b>II.1 Dzīvnieka veselības apliecinājums</b></p> <p>Es, apakšā parakstīties valsts pilnvarots veterinārārsts, ar šo apliecinu, ka iepriekš aprakstītā sperma:</p> <p>(<sup>1</sup>) vai nu [II.1. [II.1. savākta, apstrādāta un vismaz 30 dienas tūlīt pēc savākšanas uzglabāta spermas savākšanas centrā (<sup>2</sup>), kas atrodas spermas izcelsmes dalībvalstī un darbojas un tiek uzraudzīts saskaņā ar Direktīvas 88/407/EEK A pielikuma I nodaļas 1. punktu un II nodaļas 1. punktu, un no savākšanas centra pieņemta I.12. ailē norādītajā spermas glabāšanas centrā, kas atrodas tajā pašā spermas izcelsmes dalībvalstī, ievērojot dzīvnieku veselības un veterinārās sertifikācijas nosacījumus, kuri ir vismaz tikpat stingri kā tie, kas paredzēti:</p> <p>(<sup>1</sup>) vai nu [Direktīvas 88/407/EEK (<sup>3</sup>) D.1. pielikumā;]]</p> <p>(<sup>1</sup>) un/vai [Direktīvas 88/407/EEK (<sup>4</sup>) D.2. pielikumā;]]</p> <p>(<sup>1</sup>) un/vai [Direktīvas 88/407/EEK (<sup>3</sup>) (<sup>4</sup>) D.3. pielikumā;]]</p> <p>(<sup>1</sup>) un/vai [līdz 2011. gada 31. oktobrim – Direktīvas 88/407/EEK (<sup>3</sup>) (<sup>4</sup>) (<sup>5</sup>) D.3. pielikumā;]]</p> <p>(<sup>1</sup>) un/vai [II.1. savākta, apstrādāta un vismaz 30 dienas tūlīt pēc savākšanas uzglabāta spermas savākšanas centrā (<sup>2</sup>), kas atrodas Eiropas Savienībā un darbojas un tiek uzraudzīts saskaņā ar Direktīvas 88/407/EEK A pielikuma I nodaļas 1. punktu un II nodaļas 1. punktu, un pieņemta I.12. ailē norādītajā spermas glabāšanas centrā, ievērojot:</p> <p>(<sup>1</sup>) vai nu [Direktīvas 88/407/EEK (<sup>3</sup>) D.1.pielikumu;]]</p> <p>(<sup>1</sup>) un/vai [Direktīvas 88/407/EEK (<sup>4</sup>) D.2.\pielikumu;]]</p> <p>(<sup>1</sup>) un/vai [Direktīvas 88/407/EEK (<sup>3</sup>) (<sup>4</sup>) D.3.pielikumu;]]</p> <p>(<sup>1</sup>) un/vai [līdz 2011. gada 31. oktobrim – Direktīvas 88/407/EEK (<sup>3</sup>) (<sup>4</sup>) (<sup>5</sup>) D.3.pielikumu;]]</p> <p>(<sup>1</sup>) un/vai [II.1. savākta, apstrādāta un vismaz 30 dienas tūlīt pēc savākšanas uzglabāta spermas savākšanas centrā (<sup>2</sup>), kas atrodas vienā no Komisijas Lēmuma 2011/630/ES I pielikumā norādītajām trešām valstīm vai to daļām un darbojas un tiek uzraudzīts saskaņā ar Direktīvas 88/407/EEK A pielikuma I nodaļas 1. punktu un II nodaļas 1. punktu, un importēta Eiropas Savienībā, ievērojot Direktīvas 88/407/EEK 8. līdz 12. panta nosacījumus saskaņā ar:</p> <p>(<sup>1</sup>) vai nu [Lēmuma 2011/630/ES (<sup>3</sup>) II pielikuma 2. daļas A iedaļu;]]</p> <p>(<sup>1</sup>) un/vai [līdz 2011. gada 31. oktobrim – Lēmuma 2004/639/EK (<sup>3</sup>) II pielikuma 1. daļu;]]</p> <p>(<sup>1</sup>) un/vai [Lēmuma 2011/630/ES (<sup>4</sup>) II pielikuma 2. daļas B iedaļu;]]</p> <p>(<sup>1</sup>) un/vai [līdz 2011. gada 31. oktobrim – Lēmuma 2004/639/EK (<sup>4</sup>) II pielikuma 2. daļu;]]</p> <p>(<sup>1</sup>) un/vai [Lēmuma 2011/630/ES (<sup>3</sup>) (<sup>4</sup>) II pielikuma 2. daļas C iedaļu;]]</p> <p>(<sup>1</sup>) un/vai [līdz 2011. gada 31. oktobrim – Lēmuma 2004/639/EK (<sup>3</sup>) (<sup>4</sup>) II pielikuma 3. daļu;]]</p> <p>II.2. uzglabāta spermas glabāšanas centrā (<sup>2</sup>), kas norādīts I.12. ailē un darbojas un tiek uzraudzīts saskaņā ar Direktīvas 88/407/EEK A pielikuma I nodaļas 2. punktu un II nodaļas 2. punktu.</p> <p><b>Piezīmes</b></p> <p><b>I daļa</b></p> <p>I.6. aile: saistītā(-o) oriģinālā(-o) sertifikāta numurs(-i) ir sērijas numurs(-i) uz individuālā(-ajiem) oficiālā(-ajiem) valsts dokumenta(-iem) vai veselības sertifikāta(-iem) INTRA vai KVID, kas pievienots(-i), iepriekš aprakstīto spermu pārvietojot no spermas savākšanas centra, kur tā iegūta, uz iepriekš aprakstīto spermas glabāšanas centru.</p> <p>I.12. aile: izcelsmes vieta ir spermas glabāšanas centrs (kā tas definēts Direktīvas 88/407/EEK 2. panta b) punktā), no kura minētā sperma nosūtīta.</p> <p>I.13. aile: saņemšanas vieta ir tas savākšanas vai glabāšanas centrs (kas atbilst Direktīvas 88/407/EEK 2. panta b) punkta definīcijai) vai saimniecība, uz kuru spermu nosūta.</p> <p>I.23. aile: norāda trauka identifikāciju un plombas numuru.</p> <p>I.31. aile: donordzīvnieka identitāte ir dzīvnieka oficiālā identifikācija; savākšanas datumu norāda šādā formātā: dd/mm/yyyy; centra apstiprinājuma numurs ir tā spermas savākšanas centra apstiprinājuma numurs, kurā sperma iegūta.</p>	



## EIROPAS SAVIENĪBA

## Liellopu sperma – D.3.

## II daļa

- (<sup>1</sup>) Lieko svītrot.
- (<sup>2</sup>) Tikai tie spermas savākšanas vai glabāšanas centri, kas saskaņā ar Direktīvas 88/407/EEK 5. panta 2. punktu vai 9. panta 1. punktu ir norādīti sarakstos Komisijas tīmekļa vietnēs:
- [http://ec.europa.eu/food/animal/approved\\_establishments/establishments\\_vet\\_field\\_en.htm](http://ec.europa.eu/food/animal/approved_establishments/establishments_vet_field_en.htm),  
[http://ec.europa.eu/food/animal/semen\\_ova/bovine/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm)
- (<sup>3</sup>) Attiecībā uz spermu, kas savākta, apstrādāta un uzglabāta atbilstoši noteikumiem, kuri paredzēti Direktīvā 88/407/EEK, kas grozīta ar Direktīvu 2003/43/EK.
- (<sup>4</sup>) Attiecībā uz spermu, kas savākta, apstrādāta un uzglabāta līdz 2004. gada 31. decembrim saskaņā ar Direktīvas 88/407/EEK noteikumiem, kuri bija spēkā līdz 2004. gada 1. jūlijam.
- (<sup>5</sup>) Direktīvas 88/407/EEK D.3. pielikums, kas ieviests ar Komisijas Lēmumu 2008/120/EK.

— Zīmogam un parakstam jābūt citādā krāsā nekā pārējiem sertifikāta datiem.

Valsts pilnvarots veterinārārsts vai valsts pilnvarots inspektors

Vārds, uzvārds (ar lielajiem burtiem):

Kvalifikācija un amats:

Vietējā veterinārā vienība:

VVV Nr.:

Datums:

Paraksts:"

Zīmogs:

## KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS

(2011. gada 20. septembris)

par mājas liellopu spermas importu Savienībā

(izziņots ar dokumenta numuru C(2011) 6426)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2011/630/ES)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 1988. gada 14. jūnija Direktīvu 88/407/EEK par dzīvnieku veselības prasībām, kas piemērojamas Kopienas iekšējā tirdzniecībā ar mājas liellopu spermu un tās ievadumiem <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 8. panta 1. punktu, 10. panta 2. punkta pirmo daļu un 11. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Direktīvā 88/407/EEK paredzēti dzīvnieku veselības nosacījumi, ko piemēro mājas liellopu spermas importam no trešām valstīm uz Savienību. Tajā noteikts, ka Savienībā drīkst importēt tikai tādu spermu, kas nāk no trešām valstīm, kuras ietvertas atbilstoši minētajai direktīvai sastādītā trešo valstu sarakstā, un kam pievienots minētajai direktīvai atbilstoši izstrādāta parauga veterinārais sertifikāts. Ar veterināro sertifikātu jāapliecina, ka sperma nākusi no spermas savākšanas centriem un glabāšanas centriem, kas sniedz minētās direktīvas 9. panta 1. punktā paredzētās garantijas.
- (2) Komisijas 2004. gada 6. septembra Lēmuma 2004/639/EK, ar ko paredz liellopu sugu mājdzīvnieku spermas importa nosacījumus <sup>(2)</sup>, I pielikumā pašlaik ir norādīts to trešo valstu saraksts, no kurām dalībvalstīm jāatļauj importēt mājas liellopu spermu.
- (3) Saskaņā ar Direktīvas 88/407/EEK 8. panta 2. punktu dalībvalsts drīkst atļaut importēt mājas liellopu spermu tikai no tām trešām valstīm, kas norādītas sarakstā, kurš sastādīts saskaņā ar minēto direktīvu. Lemjot, vai trešo valsti drīkst ierakstīt šādā sarakstā, īpaši jāņem vērā vairāki nosacījumi, piemēram, lauksaimniecības dzīvnieku veselības stāvoklis.
- (4) Komisijas 2010. gada 12. marta Regula (ES) Nr. 206/2010, ar ko izveido sarakstus, kuros iekļautas trešās valstis, to teritorijas vai daļas, no kurām Eiropas Savienībā atļauts ievest konkrētus dzīvniekus un svaigu gaļu, un nosaka veterinārās sertifikācijas prasības <sup>(3)</sup>, atceļ un aizstāj Padomes 1976. gada 21. decembra Lēmumu

79/542/EEK, ar kuru izveido trešo valstu vai trešo valstu daļu sarakstu un nosaka dzīvnieku veselības, veselības aizsardzības un veterinārās sertifikācijas nosacījumus noteiktu dzīvu dzīvnieku un to svaigas gaļas ieviešanai Kopienā <sup>(4)</sup>. Regulas (ES) Nr. 206/2010 I pielikumā ir sniegts to trešo valstu saraksts, no kurām Savienībā ir atļauts ievest nagaiņus. Minētajā regulā paredzētie nagaiņu ieviešanas nosacījumi ir līdzīgi Direktīvā 88/407/EEK paredzētajiem mājas liellopu spermas importa nosacījumiem.

- (5) Nav zinātnisku datu, kuri liecinātu, ka riskus, ko attiecībā uz nozīmīgām eksotiskām lipīgām slimībām rada par donordzīvniekiem izmantoto liellopu tēviņu veselības stāvoklis, var mazināt spermas apstrāde. Attiecīgi to trešo valstu saraksts, no kurām dalībvalstīm jāatļauj importēt spermu, būtu jāveido, pamatojoties uz dzīvnieku veselības statusu trešās valstīs, no kurām ir atļauts importēt dzīvus mājas liellopus. Regulas (ES) Nr. 206/2010 I pielikumā sniegtajā sarakstā ietilpst Čīle, Islande un Senpjēra un Mikelona. Tādēļ Lēmuma 2004/639/EK I pielikumā izklāstītajā sarakstā būtu jāiekļauj arī šīs trešās valstis.
- (6) Veterinārā sertifikāta paraugā, kas sniegts Lēmuma 2004/639/EK II pielikuma 1. daļā, ir iekļauti dzīvnieku veselības nosacījumi, kas attiecas uz mājas liellopu spermas importu Savienībā. Patlaban minētā sertifikāta nosacījumi attiecībā uz liellopu enzootisko leikozi un epizootisko hemorāģisko slimību nav pilnīgā saskaņā ar nosacījumiem, kas izklāstīti attiecīgi Direktīvas 88/407/EEK B pielikuma I nodaļas 1. punkta c) apakšpunktā un Pasaules Dzīvnieku veselības organizācijas (OIE) Sauszemes dzīvnieku diagnostisko testu un vakcīnu rokasgrāmatā. Tādēļ veterinārā sertifikāta paraugs būtu jāgroza, lai būtu ņemts vērā minētās direktīvas attiecīgais noteikums un minētā rokasgrāmatā.
- (7) Lēmuma 2004/639/EK II pielikuma 3. daļā sniegto veterinārā sertifikāta paraugu piemēro tādas mājas liellopu spermas importam un tranzītam, kas nosūtīta no spermas glabāšanas centra vai spermas savākšanas centra un kas vai nu savākta un apstrādāta saskaņā ar Padomes Direktīvu 2003/43/EK <sup>(5)</sup> apzīstās Direktīvas 88/407/EEK nosacījumiem, vai savākta, apstrādāta un uzglabāta līdz 2004. gada 31. decembrim, ievērojot Direktīvas 88/407/EEK noteikumus, kas bija spēkā līdz 2003.

<sup>(1)</sup> OV L 194, 22.7.1988., 10. lpp.<sup>(2)</sup> OV L 292, 15.9.2004., 21. lpp.<sup>(3)</sup> OV L 73, 20.3.2010., 1. lpp.<sup>(4)</sup> OV L 146, 14.6.1979., 15. lpp.<sup>(5)</sup> OV L 143, 11.6.2003., 23. lpp.

- gada 1. jūlijam, un importēta pēc 2004. gada 31. decembra, ievērojot Direktīvas 2003/43/EK 2. panta 2. punktu.
- (8) Lai nodrošinātu, ka sperma ir pilnībā izsekojama, Lēmuma 2004/639/EK II pielikuma 3. daļā sniegtais veterinārā sertifikāta paraugs būtu jāpapildina ar sertifikācijas papildu prasībām un būtu jāizmanto tikai tādas mājas liellopu spermas tirgošanai, kas savākta spermas savākšanas centrā un nosūtīta no spermas glabāšanas centra, arī ja glabāšanas centrs ir daļa no kāda spermas savākšanas centra, kuram ir atšķirīgs apstiprinājuma numurs. Tādēļ Lēmuma 2004/639/EK II pielikuma 3. daļā sniegtais veterinārā sertifikāta paraugs ar šo lēmumu būtu attiecīgi jāpielāgo.
- (9) Lai būtu ņemti vērā Direktīvas 2003/43/EK 2. panta 1. punkta noteikumi, ar šo lēmumu jāpielāgo arī datumi, kas minēti Lēmuma 2004/639/EK II pielikuma 2. un 3. daļā sniegtajos tādu veterināro sertifikātu paraugu nosaukumos, kuri attiecas uz tādas mājas liellopu spermas krājumiem, kas savākta, apstrādāta un uzglabāta līdz 2004. gada 31. decembrim.
- (10) Starp Savienību un vairākām trešām valstīm ir noslēgti divpusēji nolīgumi, kuros ietverti konkrēti nosacījumi attiecībā uz mājas liellopu spermas importu Savienībā. Tādēļ, ja minētajos divpusējos nolīgumos ir paredzēti konkrēti importa nosacījumi un veterināro importa sertifikātu paraugi, būtu jāizmanto minētie nosacījumi un paraugi, nevis šajā lēmumā izklāstītie nosacījumi un paraugi.
- (11) Pamatojoties uz Direktīvu 88/407/EEK, Kanādu atzina par vienu no trešām valstīm, kuru dzīvnieku veselības statuss attiecībā uz mājas liellopu spermas importu Savienībā ir līdzvērtīgs dalībvalstu statusam.
- (12) Tādēļ mājas liellopu spermai, kas savākta Kanādā un importēta Savienībā no minētās trešās valsts, ir lietderīgi pievienot vienkāršotu sertifikātu, kas izstrādāts saskaņā ar paraugu, kurš sniegts Komisijas 2005. gada 4. aprīļa Lēmumā 2005/290/EK par vienkāršotiem sertifikātiem liellopu spermas un svaigas cūkgaļas ievēšanai no Kanādas un Lēmuma 2004/639/EK grozīšanu<sup>(1)</sup>, kas pieņemts saskaņā ar Eiropas Kopienas un Kanādas valdības nolīgumu par sanitārajiem pasākumiem, lai aizsargātu sabiedrības un dzīvnieku veselību saistībā ar tirdzniecību ar dzīvniekiem un dzīvnieku izcelsmes produktiem<sup>(2)</sup>, kurš apstiprināts ar Padomes Lēmumu 1999/201/EK<sup>(3)</sup>.
- (13) Šveice ir trešā valsts, kuras dzīvnieku veselības statuss ir līdzvērtīgs dalībvalstu statusam. Tādēļ mājas liellopu spermai, ko no Šveices importē Savienībā, ir lietderīgi pievienot veterināro sertifikātu, kas izstrādāts saskaņā ar mājas liellopu spermas tirdzniecībai Savienībā izmantota-
- jiem paraugiem, kuri sniegti Direktīvas 88/407/EEK D pielikumā, ar pielāgojumiem, kas norādīti 11. pielikuma 2. papildinājuma VII nodaļas B daļas 4. punktā Eiropas Kopienas un Šveices Konfederācijas Nolīgumā par tirdzniecību ar lauksaimniecības produktiem, kurš apstiprināts ar Padomes un attiecībā uz Nolīgumu par zinātnisku un tehnoloģisku sadarbību arī Komisijas 2002. gada 4. aprīļa Lēmumu 2002/309/EK, Euratom par septiņu nolīgumu noslēgšanu ar Šveices Konfederāciju<sup>(4)</sup>.
- (14) Savienības tiesību aktu skaidrības un konsekvences labad ar šo lēmumu būtu jāatceļ un jāaizstāj Lēmums 2004/639/EK.
- (15) Lai novērstu tirdzniecības pārtraukumus, pārejas posmā, piemērojot konkrētus nosacījumus, būtu jāatļauj izmantot veterināros sertifikātus, kas izdoti saskaņā ar Lēmumu 2004/639/EK.
- (16) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

#### 1. pants

##### Priekšmets

Šis lēmums nosaka tādu trešo valstu vai to daļu sarakstu, no kurām dalībvalstis atļauj Savienībā importēt mājas liellopu spermu (spermu).

Šis lēmums arī paredz sertifikācijas prasības spermas importam uz Savienību.

#### 2. pants

##### Spermas imports

1. Dalībvalstis atļauj spermas importu, ja tā atbilst šādiem nosacījumiem:

- tā nāk no vienas no I pielikumā norādītajām trešām valstīm vai to daļām;
- tā nāk no spermas savākšanas vai glabāšanas centra, kas iekļauts sarakstā saskaņā ar Direktīvas 88/407/EEK 9. panta 2. punktu;
- tai ir pievienots veterinārais sertifikāts, kas izstrādāts saskaņā ar veterināro sertifikātu paraugiem, kas turpmāk sniegti II pielikuma 1. daļā, un aizpildīts saskaņā ar paskaidrojumiem, kas izklāstīti minētā pielikuma 2. daļā:
  - A iedaļā sniegto 1. paraugu izmantojot spermai, kas savākta, apstrādāta un uzglabāta saskaņā ar Direktīvu 88/407/EEK, kura grozīta ar Direktīvu 2003/43/EK, un nosūtīta no spermas savākšanas centra, kurā tā savākta;

<sup>(1)</sup> OV L 93, 12.4.2005., 34. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 71, 18.3.1999., 3. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 71, 18.3.1999., 1. lpp.

<sup>(4)</sup> OV L 114, 30.4.2002., 1. lpp.

ii) B iedaļā sniegto 2. paraugu izmantojot tādas spermas krājumiem, kas saskaņā ar Direktīvas 88/407/EEK noteikumiem, kuri bija spēkā līdz 2004. gada 1. jūlijam, savākta, apstrādāta un uzglabāta līdz 2004. gada 31. decembrim un importēta pēc 2004. gada 31. decembra saskaņā ar Direktīvas 2003/43/EK 2. panta 2. punktu, kā arī nosūtīta no spermas savākšanas centra, kurā sperma savākta;

iii) C iedaļā sniegto 3. paraugu izmantojot tādai spermai un tādas spermas krājumiem, kas minēta i) un ii) punktā un nosūtīta no spermas glabāšanas centra;

d) tā atbilst prasībām, kas izklāstītas c) apakšpunktā minētajos veterinārajos sertifikātos.

2. Ja starp Savienību un trešām valstīm noslēgtos divpusējos nolīgumos ir paredzēti konkrēti dzīvnieku veselības un sertifikācijas nosacījumi, piemēro minētos nosacījumus, nevis 1. punkta nosacījumus.

### 3. pants

#### Nosacījumi spermas transportēšanai uz Savienību

1. Spermu un spermas krājumus, kas minēti 2. pantā, netransportē vienā traukā ar citiem spermas sūtījumiem, kuri:

- a) nav paredzēti ievēšanai Savienībā; vai
- b) kuriem ir zemāks sanitārais stāvoklis.

2. Spermu un spermas krājumus transportē uz Savienību slēgtos un aizplombētos traukos, un transportēšanas laikā plomba nedrīkst būt salauzta.

### 4. pants

#### Atcelšana

Lēmumu 2004/639/EK atceļ.

### 5. pants

#### Pārejas noteikums

Pārejas periodā līdz 2012. gada 30. aprīlim dalībvalstis atļauj no trešām valstīm importēt tādu spermu un tādus spermas krājumus, kam pievienoti veterinārie sertifikāti, kuri izsniegti ne vēlāk kā 2012. gada 31. martā un atbilst Lēmuma 2004/639/EEK II pielikumā sniegtajiem paraugiem.

### 6. pants

#### Piemērojamība

Šo lēmumu piemēro no 2011. gada 1. novembra.

### 7. pants

#### Adresāti

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2011. gada 20. septembrī

Komisijas vārdā –  
Komisijas loceklis  
John DALLI

## I PIELIKUMS

## Tādu trešo valstu vai to daļu saraksts, no kurām dalībvalstis atļauj importēt mājas liellopu spermu

ISO kods	Trešās valsts nosaukums	Piezīmes	
		Teritorijas apraksts (attiecīgā gadījumā)	Papildu garantijas
AU	Austrālija		Attiecībā uz pārbaudēm obligātas ir II pielikuma 1. daļas A iedaļā iekļautā sertifikāta II.5.4.1. un II.5.4.2. punktā izklāstītās papildu garantijas.
CA	Kanāda (*)	Teritorija, kas aprakstīta Regulas (ES) Nr. 206/2010 I pielikuma 1. daļā	
CH	Šveice (**)		
CL	Čīle		
GL	Grenlande		
HR	Horvātija		
IS	Islande		
NZ	Jaunzēlande		
PM	Senpjēra un Mikelona		
US	Amerikas Savienotās Valstis		Obligāta ir II pielikuma 1. daļas A iedaļā iekļautā sertifikāta II.5.4.1. punktā izklāstītā papildu garantija.

(\*) Sertifikāts, ko izmanto importam no Kanādas, ir sniegts Komisijas 2005. gada 4. aprīļa Lēmumā 2005/290/EK par vienkāršotiem sertifikātiem liellopu spermas un svaigas cūkgaļas ieviešanai no Kanādas un Lēmuma 2004/639/EK grozīšanu (tikai attiecībā uz Kanādā savāktu spermu), kurš apstiprināts ar Eiropas Kopienas un Kanādas valdības nolīgumu par sanitārajiem pasākumiem, lai aizsargātu sabiedrības un dzīvnieku veselību saistībā ar tirdzniecību ar dzīvnieku dzīvniekiem un dzīvnieku izcelsmes produktiem, kas apstiprināts ar Padomes Lēmumu 1999/201/EK.

(\*\*) Sertifikāti, ko izmanto importam no Šveices, ir sniegti Direktīvas 88/407/EEK D pielikumā ar pielāgojumiem, kas norādīti 11. pielikuma 2. papildinājuma VII nodaļas B daļas 4. punktā Eiropas Kopienas un Šveices Konfederācijas Nolīgumā par tirdzniecību ar lauksaimniecības produktiem, kurš apstiprināts ar Padomes un attiecībā uz Nolīgumu par zinātnisku un tehnoloģisku sadarbību arī Komisijas 2002. gada 4. aprīļa Lēmumu 2002/309/EK, Euratom par septiņu nolīgumu noslēgšanu ar Šveices Konfederāciju.

## II PIELIKUMS

## 1. DAĻA

## Veterināro sertifikātu paraugi mājas liellopu spermas un spermas krājumu importam un tranzītam

## A IEDAĻA

1. paraugs. Veterinārais sertifikāts, ko izmanto tādas mājas liellopu spermas importam un tranzītam, kura savākta, apstrādāta un uzglabāta atbilstoši ar Direktīvu 2003/43/EK grozītajai Padomes Direktīvai 88/407/EEK, kā arī nosūtīta no spermas savākšanas centra, kur sperma savākta

VALSTS:

Veterinārais sertifikāts Eiropas Savienībai

I daļa. Informācija par sūtījumu	I.1. Nosūtītājs Nosaukums Adrese Tālr. nr.		I.2. Sertifikāta atsaucē numurs		I.2.a.	
			I.3. Centrālā kompetentā iestāde			
			I.4. Vietējā kompetentā iestāde			
	I.5. Saņēmējs Nosaukums Adrese Pasta indekss Tālr. nr.		I.6. Par kravu atbildīgā persona ES Nosaukums Adrese Pasta indekss Tālr. nr.			
	I.7. Izcelsmes valsts	ISO kods	I.8. Izcelsmes reģions	Kods	I.9. Saņēmējvalsts	ISO kods
					I.10. Saņēmējreģions	Kods
	I.11. Izcelsmes vieta Nosaukums Adrese Nosaukums Adrese Nosaukums Adrese		Apstiprinājuma numurs Apstiprinājuma numurs Apstiprinājuma numurs		I.12. Saņemšanas vieta Nosaukums Adrese Pasta indekss	
	I.13. Iekraušanas vieta		I.14. Izbraukšanas datums			
	I.15. Transporta veids Lidmašīna <input type="checkbox"/> Kuģis <input type="checkbox"/> Dzelzceļa vagoni <input type="checkbox"/> Autotransports <input type="checkbox"/> Cits <input type="checkbox"/> Identifikācija Atsaucē uz dokumentiem		I.16. ES iebraukšanas RKP			
			I.17.			
I.18. Preces apraksts				I.19. Preces kods (HS kods) <b>05 11 10</b>		
				I.20. Daudzums		
I.21.				I.22. Iepakojumu skaits		
I.23. Plombas/trauka nr.				I.24.		
I.25. Preces sertificētas šādam nolūkam: Mākslīgā apsēklošana <input type="checkbox"/>						
I.26. Tranzītam caur ES uz trešo valsti <input type="checkbox"/> Trešā valsts			I.27. Importam vai ieviešanai ES <input type="checkbox"/> ISO kods			
I.28. Preču identifikācija Suga (zinātniskais nosaukums)      Šķirne      Donordzīvnieka identitāte      Savākšanas datums      Centra apstiprinājuma numurs      Daudzums						

## VALSTS

## Liellopu sperma – A iedaļa

II daļa. Sertifikācija	II. Veselības informācija	II.a. Sertifikāta atsaucē numurs	II.b.
	<p>Es, apakšā parakstīties valsts pilnvarots veterinārārsts, ar šo apliecinu, ka:</p> <p>II.1 ..... (eksportētājvalsts nosaukums) <sup>(2)</sup></p> <p>12 mēnešu laikā tieši pirms eksportēšanai paredzētās spermas savākšanas un līdz tās nosūtīšanas dienai nav bijis liellopu mēra vai mutes un nagu sērgas un attiecīgajā laikā nav veikta vakcinēšana pret šīm slimībām;</p> <p>II.2. I.11. ailē aprakstītais centrs <sup>(3)</sup>, kurā eksportējamā sperma savākta:</p> <p>II.2.1. atbilst Direktīvas 88/407/EEK A pielikuma I nodaļas 1. punkta nosacījumiem;</p> <p>II.2.2. darbojas un tiek uzraudzīts saskaņā ar Direktīvas 88/407/EEK A pielikuma II nodaļas 1. punkta nosacījumiem;</p> <p>II.3. centrā, kurā eksportēšanai paredzētā sperma savākta, periodā, kas sācies 30 dienas pirms eksportēšanai paredzētās spermas savākšanas dienas un beidzies 30 dienas pēc savākšanas (attiecībā uz svaigu spermā – līdz nosūtīšanas dienai), nav bijis trakumsērgas, tuberkulozes, brucelozes, Sibīrijas mēra un liellopu infekciozās pleiopneimonijas;</p> <p>II.4. liellopi, kas turēti spermas savākšanas centrā:</p> <p>II.4.1. nāk no ganāmpulkiem, kas atbilst Direktīvas 88/407/EEK B pielikuma I nodaļas 1. punkta b) apakšpunkta nosacījumiem;</p> <p>II.4.2. nāk no tādiem ganāmpulkiem vai dzimuši tādām ciltsmātēm, kas atbilst Direktīvas 88/407/EEK B pielikuma I nodaļas 1. punkta c) apakšpunkta nosacījumiem, vai vismaz 24 mēnešu vecumā ir pārbaudīti saskaņā ar minētās direktīvas B pielikuma II nodaļas 1. punkta c) apakšpunktu;</p> <p>II.4.3. 28 dienu laikā pirms karantīnas izolācijas perioda tiem ir veiktas pārbaudes, kas paredzētas saskaņā ar Direktīvas 88/407/EEK B pielikuma I nodaļas 1. punkta d) apakšpunktu;</p> <p>II.4.4. atbilst prasībai par karantīnas izolācijas periodu un kontroles prasībām, kas izklāstītas Direktīvas 88/407/EEK B pielikuma I nodaļas 1. punkta e) apakšpunktā;</p> <p>II.4.5. tiem vismaz reizi gadā ir veiktas regulārās pārbaudes, kas minētas Direktīvas 88/407/EEK B pielikuma II nodaļā;</p> <p>II.5. eksportēšanai paredzētā sperma ir savākta no buļļiem donoriem, kas:</p> <p>II.5.1. atbilst Direktīvas 88/407/EEK C pielikumā paredzētajiem nosacījumiem;</p> <p>II.5.2. turēti</p> <p><sup>(1)</sup> vai nu [eksportētājvalstī vismaz pēdējos sešus mēnešus pirms eksportēšanai paredzētās spermas savākšanas;]</p> <p><sup>(1)</sup> vai [eksportētājvalstī vismaz 30 dienas pirms spermas savākšanas kopš ieviešanas un ir importēti no ..... <sup>(2)</sup> ne vairāk kā sešu mēnešu ilgā periodā pirms spermas savākšanas, un atbilduši dzīvnieku veselības nosacījumiem, kas attiecas uz tādas spermas donoriem, kas paredzēta eksportēšanai uz Eiropas Savienību;]</p> <p>II.5.3. atbilst liellopu spermas importēšanas nosacījumiem, kas paredzēti Pasaules Dzīvnieku veselības organizācijas (OIE) Sauszemes dzīvnieku veselības kodeksa nodaļā par infekciozo katarālo drudzi, atkarībā no turēšanas valsts vai reģiona statusa;</p> <p>II.5.4. pastāvīgi turēti eksportētājvalstī,</p> <p><sup>(1)</sup> vai nu [II.5.4.1. kurā, pēc oficiāliem datiem, nav sastopama epizootiskā hemorāģiskā slimība (EHS);]</p> <p><sup>(1)(5)</sup> vai [II.5.4.1. kurā, pēc oficiālajiem datiem, ir sastopami šādi epizootiskās hemorāģiskās slimības (EHS) serotipi: ..... un visos gadījumos ar negatīviem rezultātiem tiem:</p> <p><sup>(1)</sup> vai nu divas reizes ne ilgāk kā ar 12 mēnešu pārtraukumu apstiprinātā laboratorijā veikts seroloģisks tests <sup>(4)</sup>, izmantojot asins paraugus, kas ņemti pirms savākuma šim spermā sūtījumam un ne vēlāk kā 21 dienu pēc tā;]</p> <p><sup>(1)</sup> vai [veikts seroloģisks tests <sup>(4)</sup> EHS vīrusu grupas antivielu konstatēšanai, izmantojot paraugus, kuri ņemti ar pārtraukumiem, kas nepārsniedz 60 dienas visā savākšanas periodā, un 21 līdz 60 dienu periodā pēc galīgā savākuma šim spermā sūtījumam;]</p>		

## VALSTS

## Liellopu sperma – A iedaļa

(<sup>1</sup>) vai [veikts ierosinātāju noteikšanas tests (<sup>4</sup>) kas veikts apstiprinātās laboratorijās, izmantojot asins paraugus, kas ņemti šā spermas sūtījuma vākšanas periodā, tā sākumā, noslēgumā un vismaz reizi 7 dienās (vīrusa izolēšanas tests) vai vismaz reizi 28 dienās (PKR tests);]

(<sup>1</sup>) (<sup>6</sup>) vai nu [II.5.4.2. kurā, pēc oficiālajiem datiem, nav sastopama *Akabane* slimība un *Aino* slimība;]

(<sup>1</sup>) vai [II.5.4.2. un kam apstiprinātā laboratorijā divas reizes ar pārtraukumu, kas nepārsniedz 12 mēnešus, ar negatīviem rezultātiem veikts *Akabane* vīrusa un *Aino* vīrusa seruma neitralizācijas tests, izmantojot asins paraugus, kuri ņemti pirms spermas savākšanas un ne mazāk kā 21 dienu pēc tās;]

II.6. eksportēšanai paredzētā sperma ir savākta pēc datuma, kurā eksportētājvalsts kompetentās iestādes centru apstiprinājušas;

II.7. eksportēšanai paredzētā sperma ir apstrādāta, uzglabāta un transportēta apstākļos, kas atbilst Direktīvas 88/407/EEK noteikumiem.

## Piezīmes

## I daļa

I.6. aile: par kravu ES atbildīgā persona: šo aili aizpilda tikai tranzītpreču sertifikātam.

I.11. aile: izcelsmes vieta ir spermas savākšanas centrs, kurš saskaņā ar Direktīvas 88/407/EEK 9. panta 2. punktu norādīts sarakstā Komisijas tīmekļa vietnē [http://ec.europa.eu/food/animal/semen\\_ova/bovine/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm) un kurā sperma savākta.

I.22. aile: iepakojumu skaits atbilst trauku skaitam.

I.23. aile: norāda trauka identifikāciju un plombas numuru.

I.26. aile: aizpilda atkarībā no tā, vai šis ir tranzīta vai importa sertifikāts.

I.27. aile: aizpilda atkarībā no tā, vai šis ir tranzīta vai importa sertifikāts.

I.28. aile: *donordzīvnieka identitāte* ir dzīvnieka oficiālā identifikācija;

*savākšanas datumu* norāda šādā formātā: dd/mm/gggg;

*centra apstiprinājuma numurs* ir I.11. ailē norādītais tā spermas savākšanas centra apstiprinājuma numurs, kurā sperma savākta.

## II daļa

(<sup>1</sup>) Lieko svītrot.

(<sup>2</sup>) Tikai tās trešās valstis, kas norādītas Komisijas Lēmuma 2011/630/ES I pielikumā.

(<sup>3</sup>) Tikai tie spermas savākšanas centri, kas saskaņā ar Direktīvas 88/407/EEK 9. panta 2. punktu norādīti sarakstā Komisijas tīmekļa vietnē: [http://ec.europa.eu/food/animal/semen\\_ova/bovine/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm)

(<sup>4</sup>) EHS vīrusu diagnostikas testu standarti ir aprakstīti Sauszemes dzīvnieku diagnostikas testu un vakcīnu rokasgrāmatas nodaļā par infekciozo katarālo drudzi.

(<sup>5</sup>) Obligāti Austrālijai, Kanādai un Amerikas Savienotajām Valstīm.

(<sup>6</sup>) Obligāti Austrālijai.

Valsts pilnvarots veterinārārsts (\*)

Vārds, uzvārds (ar lielajiem burtiem):

Kvalifikācija un amats:

Datums:

Paraksts:

Zīmogs:

(\*) Zīmogam un parakstam jābūt citādā krāsā nekā pārējiem sertifikāta datiem.



## B IEDAĻA

2. paraugs. Veterinārais sertifikāts, ko no 2005. gada 1. janvāra izmanto tādas mājas liellopu spermas krājumu importam un tranzītam, kura līdz 2004. gada 31. decembrim savākta, apstrādāta un uzglabāta atbilstoši Padomes Direktīvai 88/407/EEK, kas bija spēkā līdz 2004. gada 1. jūlijam, un importēta pēc 2004. gada 31. decembra saskaņā ar Direktīvas 2003/43/EK 2. panta 2. punktu, kā arī nosūtīta no spermas savākšanas centra, kurā sperma savākta

VALSTS:

Veterinārais sertifikāts Eiropas Savienībai

I daļa. Informācija par sūtījumu	I.1. Nosūtītājs Nosaukums Adrese Tālr. nr.		I.2. Sertifikāta atsauces numurs	I.2.a.				
			I.3. Centrālā kompetentā iestāde					
			I.4. Vietējā kompetentā iestāde					
	I.5. Saņēmējs Nosaukums Adrese Pasta indekss Tālr. nr.		I.6. Par kravu atbildīgā persona ES Nosaukums Adrese Pasta indekss Tālr. nr.					
	I.7. Izcelsmes valsts	ISO kods	I.8. Izcelsmes reģions	Kods	I.9. Saņēmējvalsts	ISO kods	I.10. Saņēmējreģions	Kods
	I.11. Izcelsmes vieta Nosaukums Address Nosaukums Address Nosaukums Address		Apstiprinājuma numurs		I.12. Saņemšanas vieta Nosaukums Address Pasta indekss			
	I.13. Iekraušanas vieta		I.14. Izbraukšanas datums					
	I.15. Transporta veids Lidmašīna <input type="checkbox"/> Autotransports <input type="checkbox"/> Identifikācija Atsauces uz dokumentiem		Kuģis <input type="checkbox"/> Cits <input type="checkbox"/>	Dzelzceļa vagonis <input type="checkbox"/>		I.16. ES iebraukšanas RKP		I.17.
	I.18. Preces apraksts			I.19. Preces kods (HS kods) <b>05 11 10</b>		I.20. Daudzums		
	I.21.			I.22. Iepakojumu skaits				
I.23. Plombas/trauka nr.			I.24.					
I.25. Preces sertificētas šādam nolūkam: Mākslīgā apsēklošana <input type="checkbox"/>								
I.26. Tranzītam caur ES uz trešo valsti <input type="checkbox"/> Trešā valsts			I.27. Importam vai ieviešanai ES <input type="checkbox"/> ISO kods					
I.28. Preču identifikācija Suga (zinātniskais nosaukums)      Šķirne      Donordzīvnieka identitāte      Savākšanas datums      Centra apstiprinājuma numurs      Daudzums								

## VALSTS

## Liellopu sperma – B iedaļa

II daļa. Sertifikācija	II.	Veselības informācija	II.a. Sertifikāta atsauces numurs	II.b.
	Es, apakšā parakstījis valsts pilnvarots veterinārārsts, ar šo apliecinu, ka:			
II.1. .... (eksportētājvalsts nosaukums) <sup>(2)</sup>				
12 mēnešu laikā tieši pirms eksportēšanai paredzētās spermas savākšanas un līdz tās nosūtīšanas dienai nav bijis liellopu mēra vai mutes un nagu sērgas un šajā laikā nav veikta vakcinēšana pret šīm slimībām;				
II.2. iepriekš aprakstītā sperma ir līdz 2004. gada 31. decembrim savākta spermas savākšanas centrā, kas:				
II.2.1. atbilst Direktīvas 88/407/EEK A pielikuma I nodaļas nosacījumiem;				
II.2.2. darbojas un tiek uzraudzīts atbilstoši Direktīvas 88/407/EEK A pielikuma II nodaļas nosacījumiem;				
II.3. centrā, kurā eksportēšanai paredzētā sperma savākta, periodā, kas sācies 30 dienas pirms eksportēšanai paredzētās spermas savākšanas dienas un beidzies 30 dienas pēc savākšanas, nav bijis trakumsērgas, tuberkulozes, brucelozes, Sibīrijas mēra un liellopu infekciozās pleiopneimonijas;				
II.4. iepriekš aprakstītās spermas savākšanas laikā visi liellopi spermas savākšanas centrā:				
II.4.1. nāca no tādiem ganāmpulkiem un/vai bija dzimuši tādām ciltsmātēm, kas atbilst Direktīvas 88/407/EEK B pielikuma I nodaļas 1. punkta b) un c) apakšpunkta nosacījumiem;				
II.4.2. 30 dienu laikā pirms karantīnas izolācijas perioda tiem ar negatīviem rezultātiem veiktas:				
— pārbaudes, kas minētas Direktīvas 88/407/EEK B pielikuma I nodaļas 1. punkta d) apakšpunkta i), ii) un iii) punktā,				
— seruma neitralizācijas tests vai <i>ELISA</i> tests, ar ko nosaka liellopu infekciozo rinotraheītu/infekciozo pustulozo vulvovaginītu,				
— attiecībā uz liellopu virusālo diareju – vīrusa izolēšanas tests (fluorescējošo antivielu tests vai imunoperoksidāzes tests), kuru jauniem dzīvniekiem veic, kad tie sasnieguši sešu mēnešu vecumu;				
II.4.3. tie ir bijuši 30 dienu karantīnas izolācijā, un tiem ar negatīviem rezultātiem veiktas šādas veselības pārbaudes:				
— brucelozes seroloģiskais tests, kas veikts saskaņā ar Direktīvas 64/432/EEK C pielikumā aprakstīto procedūru,				
— attiecībā uz <i>Campylobacter fetus</i> infekciju – vai nu fluorescējošo antivielu tests, vai mikrobioloģisko kultūru tests, izmantojot prepucija audu vai mākslīgās vagīnas nomazgājumu paraugu, savukārt govīm – vagīnas gļotādas aglutinācijas tests,				
— attiecībā uz <i>Trichomonas foetus</i> – mikroskopiskā izmeklēšana un mikrobioloģisko kultūru tests, izmantojot prepucija audu vai mākslīgās vagīnas nomazgājuma paraugu, savukārt govīm – vagīnas gļotādas aglutinācijas tests;				
II.4.4. tiem vismaz reizi gadā ar negatīviem rezultātiem veiktas regulāras pārbaudes, kas minētas Direktīvas 88/407/EEK B pielikuma II nodaļas 1. punkta a), b) un c) apakšpunktā;				
II.5. iepriekš aprakstītās spermas savākšanas laikā:				
II.5.1. visām centra govīm vismaz reizi gadā attiecībā uz <i>Campylobacter fetus</i> infekciju ar negatīviem rezultātiem ir veikts vagīnas gļotādas aglutinācijas tests;				
II.5.2. visiem bulļiem, ko izmanto kā spermas donorus, attiecībā uz <i>Campylobacter fetus</i> 12 mēnešu periodā pirms spermas savākšanas ar negatīviem rezultātiem ir veikts vai nu imuno fluorescējošo antivielu tests, vai mikrobioloģisko kultūru tests, izmantojot prepucija audu vai mākslīgās vagīnas nomazgājuma paraugu;				
II.6. eksportēšanai paredzētā sperma ir savākta no bulļiem donoriem, kas:				
II.6.1. atbilst Direktīvas 88/407/EEK C pielikumā paredzētajiem nosacījumiem:				
<sup>(1)</sup> vai nu [II.6.2. pastāvīgi turēti eksportētājvalstī sešus mēnešus tieši pirms eksportēšanai paredzētās spermas savākšanas;]				
<sup>(1)</sup> vai [II.6.2. tikuši importēti no ..... <sup>(2)</sup> pēc tam, kad turēti eksportētājvalstī mazāk nekā sešus mēnešus, un importēšanas laikā atbilduši dzīvnieku veselības nosacījumiem, kas attiecas uz tādas spermas donoriem, kura paredzēta eksportēšanai uz Eiropas Savienību;]				

## VALSTS

## Liellopu sperma – B iedaļa

II.6.3. atrodas spermas savākšanas centrā, kurā:

(<sup>1</sup>) vai nu [visi liellopi nav vakcinēti pret liellopu infekciozo rinotraheītu un tiem vismaz reizi gadā ar negatīviem rezultātiem veikts seruma neitralizācijas tests vai *ELISA* tests, ar ko nosaka liellopu infekciozo rinotraheītu/infekciozo pustulozo vulvovaginītu;]

(<sup>1</sup>) vai [[liellopiem, kas nav vakcinēti pret liellopu infekciozo rinotraheītu, vismaz reizi gadā ar negatīviem rezultātiem ir veikts seruma neitralizācijas tests vai *ELISA* tests, ar ko nosaka liellopu infekciozo rinotraheītu/infekciozo pustulozo vulvovaginītu, un kurā attiecībā uz liellopu infekciozo rinotraheītu nav pārbaudīti bulji, kas pēc tam, kad tiem ar negatīviem rezultātiem veikts seruma neitralizācijas tests vai *ELISA* tests, ar ko nosaka liellopu infekciozo rinotraheītu/infekciozo pustulozo vulvovaginītu, pirmo vakcināciju pret liellopu infekciozo rinotraheītu ir saņēmuši mākslīgās apsēklošanas stacijā un kuri pēc pirmās vakcinācijas regulāri revakcinēti, ievērojot ne vairāk kā sešu mēnešu pārtraukumu;]

(<sup>1</sup>) vai nu [II.6.4. nav vakcinēti pret liellopu infekciozo rinotraheītu;]

(<sup>1</sup>) vai [II.6.4. ir vakcinēti pret liellopu infekciozo rinotraheītu saskaņā ar II.6.3. punktu;]

II.6.5. atbilst liellopu spermas importēšanas nosacījumiem, kas paredzēti Pasaules Dzīvnieku veselības organizācijas (*OIE*) Sauszemes dzīvnieku veselības kodeksa nodaļā par infekciozo katarālo drudzi, atkarībā no turēšanas valsts vai reģiona statusa; \*\*\*\*

II.6.6. pastāvīgi turēti eksportētājvalstī, kurā ir sastopami šādi epizootiskās hemorāģiskās slimības (EHS) serotipi: ..... : un kam apstiprinātā laboratorijā divas reizes ar pārtraukumu, kurš nav ilgāks par 12 mēnešiem, un ar negatīviem rezultātiem veikts agara gela imūndifūzijas tests (<sup>3</sup>) un visu iepriekš minēto EHS serotipu vīrusu neitralizācijas testi, izmantojot asins paraugus, kas ņemti pirms spermas savākšanas un ne mazāk kā 21 dienu pēc tās; \*\*\*

II.6.7. pastāvīgi turēti eksportētājvalstī, kurā ir sastopami šādi epizootiskās hemorāģiskās slimības (EHS) serotipi: ..... : un kam apstiprinātā laboratorijā pirms ieviešanas un ik pēc sešiem mēnešiem ar negatīviem rezultātiem veikts agara gela imūndifūzijas tests (<sup>3</sup>) un visu iepriekš minēto EHS serotipu vīrusu neitralizācijas testi; \*\*

II.6.8. kam apstiprinātā laboratorijā divas reizes ar pārtraukumu, kurš nav ilgāks par 12 mēnešiem, un ar negatīviem rezultātiem veikts Akabane vīrusa seruma neitralizācijas tests, izmantojot asins paraugus, kas ņemti pirms spermas savākšanas un ne mazāk kā 21 dienu pēc tās; \*

II.7. eksportēšanai paredzētā sperma ir savākta pēc datuma, kurā eksportētājvalsts kompetentās iestādes centru apstiprinājušas;

II.8. eksportēšanai paredzētā sperma ir apstrādāta, uzglabāta un transportēta apstākļos, kas atbilst noteikumiem, kas bija paredzēti Direktīvā 88/407/EEK, pirms to grozīja ar Direktīvu 2003/43/EK.

*Piezīmes***I daļa**

I.6. aile: par kravu ES atbildīgā persona: šo aili aizpilda tikai tranzītpreču sertifikātam.

I.11. aile: izcelsmes vieta ir spermas savākšanas centrs, kurā sperma savākta.

I.12. aile: saņemšanas vieta: šo aili aizpilda tikai tranzītpreču sertifikātam.

I.22. aile: iepakojumu skaits atbilst trauku skaitam.

I.23. aile: norāda trauka identifikāciju un plombas numuru.

I.26. aile: aizpilda atkarībā no tā, vai šis ir tranzīta vai importa sertifikāts.

I.27. aile: aizpilda atkarībā no tā, vai šis ir tranzīta vai importa sertifikāts.

I.28. aile: *donordzīvnieka identitāte* ir dzīvnieka oficiālā identifikācija;

*savākšanas datums* ir agrāks nekā 2004. gada 31. decembris, un to norāda šādā formātā: dd/mm/gggg;

*centra apstiprinājuma numurs* ir tā apstiprinātā spermas savākšanas centra apstiprinājuma numurs, kurā sperma savākta.

## VALSTS

## Liellopu sperma – B iedaļa

## II daļa

(<sup>1</sup>) Lieko svītrot.

(<sup>2</sup>) Tikai tās trešās valstis, kas norādītas sarakstā Komisijas Lēmuma 2011/630/ES I pielikumā.

(<sup>3</sup>) EHS vīrusu diagnostikas testu standarti ir aprakstīti Sauszemes dzīvnieku diagnostikas testu un vakcīnu rokasgrāmatas nodaļā par infekciozo katarālo drudzi.

\*\*\*\* Paredzēts izmantošanai tikai Austrālijā, Kanādā un ASV.

\*\*\* Paredzēts izmantošanai tikai Austrālijā un ASV.

\*\* Paredzēts izmantošanai tikai Kanādā.

\* Paredzēts izmantošanai tikai Austrālijā.

Valsts pilnvarots veterinārārsts (\*)

Vārds, uzvārds (ar lielajiem burtiem):

Kvalifikācija un amats:

Datums:

Paraksts:

Zīmogs:

(\*) Zīmogam un parakstam jābūt citādā krāsā nekā drukātajam tekstam.

## C IEDAĻA

3. paraugs. Veterinārais sertifikāts, ko izmanto, importējot un sūtot tranzītā tādu mājas liellopu spermu, kura savākta, apstrādāta un uzglabāta atbilstoši ar Direktīvu 2003/43/EK grozītajai Padomes Direktīvai 88/407/EEK, un tādas spermas krājumus, kura pirms 2004. gada 31. decembra savākta, apstrādāta un uzglabāta saskaņā ar Direktīvas 88/407/EEK noteikumiem, kas bija spēkā līdz 2004. gada 1. jūlijam, un kura importēta pēc 2004. gada 31. decembra saskaņā ar Direktīvas 2003/43/EK 2. panta 2. punktu, kā arī nosūtīta no spermas uzglabāšanas centra

VALSTS:

Veterinārais sertifikāts Eiropas Savienībai

I daļa. Informācija par sūtījumu	I.1. Nosūtītājs Nosaukums Adrese Tālr. nr.		I.2. Sertifikāta atsauces numurs		I.2.a.			
			I.3. Centrālā kompetentā iestāde					
			I.4. Vietējā kompetentā iestāde					
	I.5. Saņēmējs Nosaukums Adrese Pasta indekss Tālr. nr.		I.6. Par kravu atbildīgā persona ES Nosaukums Adrese Pasta indekss Tālr. nr.					
	I.7. Izcelsmes valsts	ISO kods	I.8. Izcelsmes reģions	Kods	I.9. Saņēmējvalsts	ISO kods	I.10. Saņēmējreģions	Kods
	I.11. Izcelsmes vieta Nosaukums Address Nosaukums Address Nosaukums Address		Apstiprinājuma numurs		I.12. Saņemšanas vieta Nosaukums Address Pasta indekss			
	I.13. Iekraušanas vieta		I.14. Izbraukšanas datums					
	I.15. Transporta veids Lidmašīna <input type="checkbox"/> Kuģis <input type="checkbox"/> Dzelzceļa vagonis <input type="checkbox"/> Autotransports <input type="checkbox"/> Cits <input type="checkbox"/> Identifikācija Atsauces uz dokumentiem		I.16. ES iebraukšanas RKP					
			I.17. Saistītā(-o) oriģinālā(-o) sertifikāta(-u) numurs(-i)					
	I.18. Preces apraksts				I.19. Preces kods (HS kods) <b>05 11 10</b>		I.20. Daudzums	
I.21.				I.22. Iepakojumu skaits				
I.23. Plombas/trauka nr.				I.24.				
I.25. Preces sertificētas šādam nolūkam: Mākslīgā apsēklošana <input type="checkbox"/>								
I.26. Tranzītam caur ES uz trešo valsti <input type="checkbox"/> Trešā valsts			I.27. Importam vai ieviešanai ES <input type="checkbox"/> ISO kods					
I.28. Preču identifikācija Suga (zinātniskais nosaukums)      Šķirne      Donordzīvnieka identitāte      Savākšanas datums      Centra apstiprinājuma numurs      Daudzums								

## VALSTS

## Liellopu sperma – C iedaļa

	II. Veselības informācija	II.a. Sertifikāta atsauces numurs	II.b.
<b>II daļa. Sertifikācija</b>	Es, apakšā parakstīties ..... pilnvarots veterinārārsts, ar šo apliecinu, ka: (eksportētājvalsts nosaukums) <sup>(2)</sup>		
	II.1. centrs <sup>(3)</sup> , kurš aprakstīts I.11. ailē un kurā eksportēšanai uz Eiropas Savienību paredzētā sperma uzglabāta:		
	II.1.1. atbilst Direktīvas 88/407/EEK A pielikuma I nodaļas 2. punkta nosacījumiem;		
	II.1.2. darbojas un tiek uzraudzīts saskaņā ar Direktīvas 88/407/EEK A pielikuma II nodaļas 2. punkta nosacījumiem;]		
	II.2. eksportēšanai uz Eiropas Savienību paredzētā sperma:		
	II.2.1. ir savākta, apstrādāta un vismaz 30 dienas tūlīt pēc savākšanas uzglabāta apstiprinātā spermas savākšanas centrā <sup>(4)</sup> kas veic darbību un tiek uzraudzīts saskaņā ar Direktīvas 88/407/EEK A pielikuma I nodaļas 1. punktu un II nodaļas 1. punktu, un		
	<sup>(1)</sup> vai nu [atrodas eksportētājvalstī;]		
	<sup>(1)</sup> un/vai [atrodas ..... <sup>(2)</sup> , un uz eksportētājvalsti importēta, ievērojot nosacījumus, kas ir vismaz vienlīdz stingri kā Direktīvā 88/407/EEK paredzētie nosacījumi liellopu spermas importam Savienībā;]		
	II.2.2. uz I.11. ailē aprakstīto centru pārvietota, ievērojot nosacījumus, kas ir vismaz vienlīdz stingri kā noteikumi, kuri aprakstīti:		
	<sup>(1)</sup> vai nu [Komisijas Lēmuma 2011/630/ES <sup>(5)</sup> II pielikuma 1. daļas A iedaļā sniegtajā 1. paraugā;]		
<sup>(1)</sup> un/vai [Komisijas Lēmuma 2011/630/ES <sup>(5)</sup> II pielikuma 1. daļas B iedaļā sniegtajā 2. paraugā;]			
<sup>(1)</sup> un/vai [Lēmuma 2004/639/EK II pielikuma 1. daļā <sup>(5)</sup> ;]			
<sup>(1)</sup> un/vai [Lēmuma 2004/639/EK II pielikuma 2. daļā <sup>(5)</sup> ;]			
<sup>(1)</sup> un/vai [Lēmuma 2004/639/EK II pielikuma 3. daļā <sup>(5)</sup> ;]			
II.2.3. uzglabāta apstākļos, kas atbilst Direktīvas 88/407/EEK noteikumiem;			
II.2.4. uz iekraušanas vietu nosūtīta aizplombētā traukā, ievērojot Direktīvas 88/407/EEK nosacījumus, un numurēta ar I.23. ailē minēto numuru.			
<i>Piezīmes</i>			
<b>I daļa</b>			
I.6. aile: par kravu ES atbildīgā persona: šo aili aizpilda tikai tranzītpreču sertifikātam.			
I.11. aile: izcelsmes vieta ir spermas glabāšanas centrs, no kura sperma nosūtīta.			
I.12. aile: saņemšanas vieta: šo aili aizpilda tikai tranzītpreču sertifikātam.			
I.17. aile: saistītā(-o) oriģinālā(-o) sertifikāta(-u) numurs(-i) ir sērijas numurs(-i) uz individuālā(-ajiem) oficiālā(-ajiem) dokumenta(-iem) vai veterinārajam sertifikātam(-iem), kas pievienots(-i) iepriekš aprakstītajai spermai, to pārvietojot no apstiprinātā spermas savākšanas centra, kur tā iegūta, uz I.11 ailē aprakstīto centru. Šim sertifikātam jāpievieno minētā(-o) dokumenta(-u) vai minētā(-o) sertifikāta(-u) oriģināli vai to oficiāli apliecinātas kopijas.			
I.22. aile: iepakojumu skaits atbilst trauku skaitam.			
I.23. aile: norāda trauka identifikāciju un plombas numuru.			
I.26. aile: aizpilda atkarībā no tā, vai šis ir tranzīta vai importa sertifikāts.			
I.27. aile: aizpilda atkarībā no tā, vai šis ir tranzīta vai importa sertifikāts.			
I.28. aile: <i>donordzīvnieka identitāte</i> ir dzīvnieka oficiālā identifikācija;			
<i>savākšanas datumu</i> norāda šādā formātā: dd/mm/yyyy;			
<i>centra apstiprinājuma numurs</i> ir tā spermas savākšanas centra apstiprinājuma numurs, kurā sperma savākta.			

## VALSTS

## Liellopu sperma – C iedaļa

## II daļa

(<sup>1</sup>) Lieko svītrot.

(<sup>2</sup>) Tikai tās trešās valstis, kas norādītas sarakstā Lēmuma 2011/630/ES I pielikumā.

(<sup>3</sup>) Tikai tie spermas glabāšanas centri, kas saskaņā ar Direktīvas 88/407/EEK 9. panta 2. punktu ir norādīti sarakstā Komisijas tīmekļa vietnē  
[http://ec.europa.eu/food/animal/semen\\_ova/bovine/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm)

(<sup>4</sup>) Tikai tie spermas savākšanas centri, kas saskaņā ar Direktīvas 88/407/EEK 5. panta 2. punktu un 9. panta 2. punktu ir norādīti sarakstos Komisijas tīmekļa vietnēs

[http://ec.europa.eu/food/animal/approved\\_establishments/establishments\\_vet\\_field\\_en.htm](http://ec.europa.eu/food/animal/approved_establishments/establishments_vet_field_en.htm);

[http://ec.europa.eu/food/animal/semen\\_ova/bovine/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm)

(<sup>5</sup>) Tikai tās trešās valstis, kas norādītas sarakstā Lēmuma 2011/630/ES I pielikumā, un ES dalībvalstis.

(<sup>6</sup>) Šim sertifikātam jāpievieno tā dokumenta(-u) vai veterinārā(-o) sertifikāta(-u) oriģināls(-i) vai tā oficiāli apstiprinātas kopijas, kas bija pievienotas iepriekš aprakstītajai spermai, to nosūtot no apstiprinātā spermas savākšanas centra, kurā sperma savākta, uz I.11. ailē aprakstīto apstiprināto spermas glabāšanas centru, no kura spermu nosūta.

Valsts pilnvarots veterinārārsts (\*)

Vārds, uzvārds (ar lielajiem burtiem):

Kvalifikācija un amats:

Datums:

Paraksts:

Zīmogs:

(\*) Zīmoga un paraksta krāsai jābūt citādā krāsā nekā drukātajam tekstam.

## 2. DAĻA

## Paskaidrojumi par sertifikāciju

- |  |  |
|--|--|
| <p>a) Veterināros sertifikātus saskaņā ar II pielikuma 1. daļā sniegto paraugu izsniedz eksportētājas trešās valsts kompetentā iestāde.</p> <p>Ja saņēmējam dalībvalstij attiecībā uz sertifikāciju ir papildu prasības, veterinārā sertifikāta oriģināla veidlapā ievieto arī apliecinājumus, kas apstiprina šo prasību izpildi.</p> <p>b) Veterinārā sertifikāta oriģināls ir viena papīra lapa; ja nepieciešams garāks teksts, tas jānoformē tā, lai visas vajadzīgās papīra lapas veidotu vienu nedalāmu dokumentu.</p> <p>c) Ja veterinārā sertifikāta paraugā norādīts, ka jāatstāj tikai atbilstīgie paziņojumi, par sertificēšanu atbildīgā amatpersona neatbilstīgos paziņojumus drīkst vai nu svītrot, to apliecinot ar iniciāļiem un zīmogu, vai arī no sertifikāta veidlapas pilnībā dzēst.</p> <p>d) Veterināro sertifikātu izstrādā vismaz vienā no oficiālajām tās dalībvalsts valodām, kurai piederīgs ir robežkontroles punkts, caur kuru sūtījumu ievē Eiropas Savienībā, un vismaz vienā no saņēmējas dalībvalsts oficiālajām valodām. Tomēr šis dalībvalstis drīkst atļaut sertifikātu izstrādāt citas dalībvalsts oficiālajā valodā, tam attiecīgā gadījumā pievienojot oficiālu tulkojumu.</p> <p>e) Ja sūtījuma vienību identifikācijas nolūkā (veterināro sertifikātu paraugu I.28. ailes shēma) veterinārajam sertifikātam pievieno papildu lapas, šīs lapas arī uzskata par veterinārā sertifikāta oriģināla daļu, un par sertificēšanu atbildīgā amatpersona uz katras lappuses parakstās un uzliek zīmogu.</p> | <p>f) Ja veterinārajam sertifikātam kopā ar e) punktā minētajām papildu shēmām ir vairāk nekā viena lappuse, katru lappusi tās apakšā numurē ar (lappuses numurs) no (kopējais lappušu skaits), bet tās augšā norāda sertifikāta numuru, kuru tam piešķirusi kompetentā iestāde.</p> <p>g) Pēdējā darb dienā pirms sūtījuma iekraušanas eksportēšanai uz Eiropas Savienību veterinārā sertifikāta oriģināls jāaizpilda un jāparaksta valsts pilnvarotam veterinārārstam. Eksportētājas trešās valsts kompetentās iestādes nodrošina, lai būtu izpildītas Padomes Direktīvā 96/93/EK (!) noteiktajām prasībām līdzvērtīgas sertifikācijas prasības.</p> <p>Valsts pilnvarotā veterinārārsta paraksts un zīmogs ir citādā krāsā nekā veterinārā sertifikāta iespaidkrāsa. Šī prasība attiecas arī uz zīmogiem, izņemot reljefos zīmogus vai ūdenszīmes.</p> <p>h) Veterinārā sertifikāta oriģinālam jābūt kopā ar sūtījumu, līdz pēdējais nonāk robežkontroles punktā, caur kuru to ievē Eiropas Savienībā.</p> <p>i) Veterinārā sertifikāta parauga I.2. un II.a ailē minētā sertifikāta numura piešķirējam jābūt eksportētājas trešās valsts kompetentajai iestādei.</p> |
|--|--|

(!) OV L 13, 16.1.1997., 28. lpp.



## KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS

(2011. gada 21. septembris),

ar ko izveido anketu, kas jāizmanto, lai ziņotu par to, kā tiek īstenota Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2008/1/EK par piesārņojuma integrētu novēršanu un kontroli (IPPC)

(izziņots ar dokumenta numuru C(2011) 6502)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2011/631/ES)

EIROPAS KOMISIJA,

dzama tikai diviem gadiem, proti, 2012. un 2013. gadam. Skaidrības labad Lēmums 2010/728/ES jāatceļ.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

- (4) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar atzinumu, ko sniegusi komiteja, kas izveidota saskaņā ar Padomes Direktīvas 91/692/EEK<sup>(4)</sup> 6. pantu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 15. janvāra Direktīvu 2008/1/EK par piesārņojuma integrētu novēršanu un kontroli<sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 17. panta 3. punktu,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

tā kā:

## 1. pants

- (1) Direktīvā 2008/1/EK paredzēts, ka dalībvalstis reizi trijos gados, izmantojot Komisijas izstrādāto anketu, ziņo par minētās direktīvas īstenošanu.

1. Dalībvalstis izmanto pielikumā noteikto anketu, lai ziņotu par Direktīvas 2008/1/EK īstenošanu.

- (2) Komisija līdz šim sagatavojusi četras aptaujas anketas. Ceturtā, ar Komisijas Lēmumu 2010/728/ES<sup>(2)</sup> izstrādātā anketa attiecas uz 2009., 2010. un 2011. gadu.

2. Iesniedzamie ziņojumi aptver laikposmu no 2012. gada 1. janvāra līdz 2013. gada 31. decembrim.

## 2. pants

Lēmums 2010/728/ES tiek atcelts no 2013. gada 1. janvāra.

- (3) Ar Lēmumu 2010/728/ES izveidotā anketa izmantojama ziņošanai līdz 2011. gada 31. decembrim, tāpēc jāizstrādā jauna anketa nākamajam trīs gadu pārskata posmam, ņemot vērā Direktīvas 2008/1/EK īstenošanā un iepriekšējo anketu izmantošanā gūto pieredzi. Tomēr, ņemot vērā, ka Direktīva 2008/1/EK no 2014. gada 7. janvāra tiks atcelta un aizstāta ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2010. gada 24. novembra Direktīvu 2010/75/ES par rūpnieciskajām emisijām (piesārņojuma integrēta novēršana un kontrole)<sup>(3)</sup>, jaunā anketa pare-

## 3. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2011. gada 21. septembrī

Komisijas vārdā –  
Komisijas loceklis  
Janez POTOČNIK

<sup>(1)</sup> OV L 24, 29.1.2008., 8. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 313, 30.11.2010., 13. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 334, 17.12.2010., 17. lpp.

<sup>(4)</sup> OV L 377, 31.12.1991., 48. lpp.

## PIELIKUMS

## 1. DAĻA

**Anketa par to, kā tiek īstenota Direktīva 2008/1/EK par piesārņojuma integrētu novēršanu un kontroli***Vispārīgas piezīmes*

Šī ir piektā anketa saskaņā ar Direktīvu 2008/1/EK un attiecas uz 2012. un 2013. gadu. Ņemot vērā Direktīvas 2008/1/EK īstenošanā gūto pieredzi un informāciju, kas jau saņemta ar iepriekšējām anketām, šajā anketā uzmanība pievērsta dalībvalstīs novērotajām pārmaiņām un panākumiem Direktīvas 2008/1/EK īstenošanā. Tā kā Direktīva 2008/1/EK no 2014. gada 7. janvāra tiks atcelta un to aizstās Direktīva 2010/75/ES par rūpnieciskajām emisijām, pārskata periods trīs gadu vietā aptver tikai divus gadus. Šajā anketā saglabāti daudzi no Lēmumā 2010/728/ES ietvertajiem aspektiem, lai nodrošinātu nepārtrauktību un ļautu veikt tiešus salīdzinājumus ar iepriekšējām atbildēm. Ja jautājums ir līdzīgs iepriekšējās anketās uzdotajam un situācija nav mainījusies, var vienkārši atsaukties uz iepriekšējām atbildēm. Ja ir bijušas izmaiņas, tās jāapraksta jaunā atbildē. Sniedzot atbildes uz anketas specifiskajiem jautājumiem par vispārīgiem saistošiem noteikumiem vai par administratīvo struktūru izdotām oficiālām vadlīnijām, lūdzam sniegt pamatinformāciju par noteikumu vai vadlīniju veidu un norādīt tīmekļa saites vai attiecīgi citus piekļuves līdzekļus.

**1. Vispārīgs apraksts**

Vai dalībvalstīm Direktīvas 2008/1/EK īstenošanā ir bijušas grūtības, kas izriet no ierobežotiem personāla resursiem vai to kapacitātes? Ja jā, aprakstiet šīs grūtības, kā arī to, kā plānots tās risināt, ņemot vērā pāreju uz Direktīvu 2010/75/ES.

**2. Iekārtu un atļauju skaits (2. panta 3. un 4. punkts un 4. pants)**

- 2.1. Detalizēti norādiet iekārtu, kā definēts Direktīvā 2008/1/EK, un atļauju skaitu atbilstoši darbības veidam pārskata perioda beigās, izmantojot 2. daļā doto paraugu un piezīmes.
- 2.2. IPPC iekārtu identificēšana. Ja iespējams, norādiet interneta saiti publiski pieejamai atjauninātai informācijai, kurā ir iekļauti jūsu dalībvalstī esošo IPPC iekārtu nosaukumi, norādīta atrašanās vieta un galvenā darbība (I pielikums). Ja šāda informācija nav publiski pieejama, sniedziet sarakstu ar visām atsevišķām iekārtām, kas darbojas pārskata perioda beigās (nosaukumi, atrašanās vieta un galvenā IPPC darbība). Ja šāds saraksts nav pieejams, paskaidrojiet, kāpēc.

**3. Pieteikumi atļauju saņemšanai (6. pants)**

Aprakstiet visus vispārīgi saistošus noteikumus, norādījumus vai pieteikuma veidlapas, kas sagatavotas, lai nodrošinātu, ka pieteikumos ir ietverta visa 6. pantā minētā informācija, vai nu vispārīgi, vai saistībā ar specifisku jautājumu (piemēram, metodoloģija, lai novērtētu iekārtu radītas būtiskas emisijas).

**4. Atļaujas izsniegšanas procedūru un nosacījumu koordinācija (7. un 8. pants)**

- 4.1. Aprakstiet jebkuras atļaujas izsniegšanas procedūru organizatoriskās struktūras izmaiņas, kas veiktas kopš pēdējā pārskata perioda, jo īpaši attiecībā uz kompetento iestāžu līmeni un kompetenču sadali.
- 4.2. Vai ir kādas īpašas grūtības, lai nodrošinātu pilnīgu atļaujas izsniegšanas procedūras un nosacījumu koordināciju, kā paredzēts 7. pantā, jo īpaši, ja ir iesaistītas vairākas kompetentās iestādes? Aprakstiet tiesību aktus un norādījumus, kas sagatavoti par šo jautājumu.
- 4.3. Kādas tiesību normas, procedūras vai norādījumus izmanto, lai nodrošinātu, ka kompetentās iestādes atsaka atļauju, ja iekārta neatbilst Direktīvas 2008/1/EK prasībām? Ja iespējams, sniedziet informāciju par to gadījumu skaitu un apstākļiem, kuros atļaujas izsniegšana tikusi atteikta.

**5. Atļauju izsniegšanas nosacījumu atbilstība un piemērotība (3. panta 1. punkta d) un f) apakšpunkts, 9. pants, 17. panta 1. un 2. punkts)**

- 5.1. Aprakstiet visus vispārīgos saistošos noteikumus vai īpašas vadlīnijas kompetentajām iestādēm, kuras izdotas par šādiem jautājumiem:

1. Procedūras un kritēriji emisijas robežvērtību un citu atļaujas izsniegšanas nosacījumu noteikšanai.
2. Labāko pieejamo metožu noteikšanas vispārīgie principi.

3. 9. panta 4. punkta īstenošana.

5.2. Jautājumi, kas saistīti ar labāko pieejamo metožu atsaucē dokumentiem (BREF) saskaņā ar Direktīvas 2008/1/EK 17. panta 2. punktu:

1. Kā kopumā, nosakot labākās pieejamās metodes, vai nu vispārīgi, vai konkrētos gadījumos ņem vērā informāciju, ko Komisija publicē saskaņā ar 17. panta 2. punktu?

2. Kā konkrēti izmanto labāko pieejamo metožu atsaucē dokumentus, nosakot atļaujas izsniegšanas nosacījumus?

5.3. Citi ar atļaujas izsniegšanas nosacījumiem saistīti jautājumi:

a) Vai, nosakot atļaujas izsniegšanas nosacījumus, ir ņemtas vērā vides pārvaldības sistēmas? Ja jā, tad kādā veidā?

b) Kāda veida atļaujas izsniegšanas nosacījumi vai citi pasākumi parasti piemēroti saistībā ar 3. panta 1. punkta f) apakšpunkta izpildi (atrasšanās vietas sanācija pēc darbības pilnīgas izbeigšanas), un kā tie īsteno praksē?

c) Kāda veida atļaujas izsniegšanas nosacījumi parasti noteikti attiecībā uz energoefektivitāti (3. panta 1. punkta d) apakšpunkts)?

d) Vai ir izmantota 9. panta 3. punktā minētā izvēles iespēja nenoteikt prasības attiecībā uz energoefektivitāti? Ja tā ir, kā tas īstenots praksē?

6. **Vides kvalitātes standarti (10. pants)**

Vai ir bijuši gadījumi, uz kuriem attiecas 10. pants un kad labāko pieejamo metožu izmantošana ir nepietiekama, lai ievērotu vides kvalitātes standartu (kā noteikts 2. panta 7. punktā)? Ja jā, miniet šādu gadījumu piemērus un papildus veiktos pasākumus.

7. **Izmaiņas iekārtās (12. pants un 2. panta 10. punkts)**

Kā kompetentās iestādes praksē pieņem lēmumu atbilstīgi 12. pantam par to, vai "izmaiņas iekārtas ekspluatācijā" var ietekmēt vidi (2. panta 10. punkts) un vai šādas izmaiņas ir "būtiskas izmaiņas", kuras "var būtiski nelabvēlīgi ietekmēt cilvēkus vai vidi" (2. panta 11. punkts)? Norādiet attiecīgās tiesību normas, norādījumus vai procedūras.

8. **Atļauju izsniegšanas nosacījumu pārskatīšana un atjaunināšana (13. pants)**

8.1. Vai pārskatīšanas biežums un vajadzības gadījumā atļaujas izsniegšanas nosacījumu atjaunināšana (13. pants) ir konkretizēta valsts vai reģionālajos tiesību aktos vai noteikta kā citādi, piemēram, paredzot atļauju derīguma termiņu? Ja jā, kas ir šie citi līdzekļi? Norādiet attiecīgos tiesību aktus, norādījumus vai procedūras.

8.2. Kāds ir atļauju piešķiršanas nosacījumu pārskatīšanas reprezentatīvais biežums? Ja starp iekārtām vai sektoriem ir atšķirības, sniedziet ilustratīvu informāciju, ja tā ir pieejama.

8.3. Ko ietver atļauju izsniegšanas nosacījumu pārskatīšanas un atjaunināšanas process? Kā tiek īstenots noteikums par atļaujas izsniegšanas nosacījumu pārskatīšanu, ja ir būtiski mainījušās labākās pieejamās metodes? Norādiet attiecīgos tiesību aktus, norādījumus vai procedūras.

9. **Atļauju izsniegšanas nosacījumu ievērošana (14. pants)**

9.1. Kā praksē īsteno 14. pantā noteikto prasību, ka operatori regulāri informē iestādes par noplūžu monitoringa rezultātiem? Norādiet īpašus noteikumus, procedūras vai vadlīnijas kompetentajām iestādēm šajā sakarā.

9.2. Vai visi operatori sniedz periodisku monitoringa ziņojumu? Sniedziet informāciju par šādas informācijas iesniegšanas reprezentatīvo biežumu. Ja starp sektoriem ir atšķirības, sniedziet ilustratīvu informāciju, ja tā ir pieejama.

9.3. Ja tas nav izdarīts saistībā ar ziņojumu saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 4. aprīļa Ieteikumu 2001/331/EK, ar ko nosaka obligātos kritērijus vides pārbaudēm dalībvalstīs <sup>(1)</sup>, sniedziet pieejamo informāciju par iekārtām, uz kurām attiecas Direktīva 2008/1/EK, par šādiem jautājumiem:

1. Kompetento iestāžu veikto vides inspekciju galvenās iezīmes.

2. Kopējais objektu apmeklējumu skaits, ko kompetentās iestādes veikušas pārskata periodā.

<sup>(1)</sup> OV L 118, 27.4.2001., 41. lpp.

3. Kopējais iekārtu skaits objektos, kas apmeklēti pārskata periodā.
4. Kopējais apmeklējumu skaits pārskata periodā, kuru laikā kompetentās iestādes vai to vārdā veica emisiju mērījumus un/vai ņēma atkritumu paraugus.
5. Darbību veids (sankcijas vai citi pasākumi), kas pārskata periodā veiktas saistībā ar avārijām, negadījumiem un neatbilstību atļauju izsniegšanas nosacījumiem.

10. **Pārrobežu sadarbība (18. pants)**

Vai pārskata periodā ir bijuši gadījumi, kad piemērotas 18. panta prasības par pārrobežu informāciju un sadarbību? Miniet uzskatāmus vispārējo procedūru izmantošanas piemērus.

11. **Vispārīgi apsvērumi**

- 11.1. Vai pastāv kādi jautājumi saistībā ar īstenošanu, kas jūsu valstī raisa bažas? Ja ir, precizējiet.
- 11.2. Vai ir kāda īpaša informācija saistībā ar Direktīvas 2010/75/ES īstenošanu jūsu dalībvalstī, kas ir būtiska, interpretējot šajā anketā sniegto informāciju? Ja ir, precizējiet.

2. DAĻA

**Paraugis atbildei uz 2.1. jautājumu**

IEKĀRTAS TIPS		A. IEKĀRTAS		B. BŪTISKAS IZMAINĀS	C. ATĻAUJU PĀRSKATĪŠANA UN ATJAUNINĀŠANA	
Kods	Galvenā iekārtā veiktā darbība, kā noteikts Direktīvas 2008/1/EK 1 pielikumā	1. Iekārtu skaits	2. Iekārtu skaits, kurām ir atļauja, kas pilnībā atbilst Direktīvai 2008/1/EK	3. Būtisko izmaiņu skaits, kas veiktas pārskata periodā bez atļaujas, kas izsniegta saskaņā ar Direktīvas 2008/1/EK 12. panta 2. punktu	4. Iekārtu skaits, kurām pārskata periodā IPPC atļauja pārskatīta saskaņā ar Direktīvas 2008/1/EK 13. pantu	5. Iekārtu skaits, kurām pārskata periodā IPPC atļauja atjaunināta saskaņā ar Direktīvas 2008/1/EK 13. pantu
1.	<b>Enerģētika</b>					
1.1.	Dedzināšana					
1.2.	Minerāleļļas un gāzes pārstrāde					
1.3.	Koksēšanas krāsnis					
1.4.	Akmeņogļu gazifikācija un šķidrīnāšana					
2.	<b>Metāli</b>					
2.1.	Metāla rūdu apdedzināšana un saķepināšana					
2.2.	Čuguna vai tērauda ražošana					
2.3. a)	Karstās velmēšanas iekārtas					
2.3. b)	Kaltuves					
2.3. c)	Kausēta metāla pārklājuma uzklāšana					
2.4.	Lietuves					
2.5. a)	Neattīrītu krāsaino metālu ražošana					
2.5. b)	Kausēti krāsainie metāli					
2.6.	Metālu un plastmasas virsmu apstrāde					

Kods	Galvenā iekārtā veiktā darbība, kā noteikts Direktīvas 2008/1/EK 1 pielikumā	1. Iekārtu skaits	2. Iekārtu skaits, kurām ir atļauja, kas pilnībā atbilst Direktīvai 2008/1/EK	3. Būtisko izmaiņu skaits, kas veiktas pārskata periodā bez atļaujas, kas izsniegta saskaņā ar Direktīvas 2008/1/EK 12. panta 2. punktu	4. Iekārtu skaits, kurām pārskata periodā IPPC atļauja pārskatīta saskaņā ar Direktīvas 2008/1/EK 13. pantu	5. Iekārtu skaits, kurām pārskata periodā IPPC atļauja atjaunināta saskaņā ar Direktīvas 2008/1/EK 13. pantu
3.	<b>Minerālvielas</b>					
3.1.	Cementa vai kaļķa ražošana					
3.2.	Azbesta ražošana					
3.3.	Stikla ražošana					
3.4.	Minerālu kausēšana					
3.5.	Keramikas ražošana					
4.	<b>Ķīmiskas vielas</b>					
4.1.	Organisko ķīmisko vielu ražošana					
4.2.	Neorganisko ķīmisko vielu ražošana					
4.3.	Mēslošanas līdzekļu ražošana					
4.4.	Augu aizsardzības līdzekļu un biocīdu ražošana					
4.5.	Farmaceitisko līdzekļu ražošana					
4.6.	Sprāgstvielu ražošana					
5.	<b>Atkritumi</b>					
5.1.	Bīstamo atkritumu noglabāšana vai reģenerācija					
5.2.	Sadzīves atkritumu sadzīvināšana					
5.3.	Nebīstamo atkritumu noglabāšana					
5.4.	Atkritumu noglabāšanas poligoni					
6.	<b>Cits</b>					
6.1. a)	Celulozes ražošana					
6.1. b)	Papīra un kartona ražošana					
6.2.	Šķiedru vai tekstilmateriālu pirmapstrāde vai krāsošana					
6.3.	Jēlādu un ādu micēšana					
6.4. a)	Kautuves					

Kods	Galvenā iekārtā veiktā darbība, kā noteikts Direktīvas 2008/1/EK 1 pielikumā	1. Iekārtu skaits	2. Iekārtu skaits, kurām ir atļauja, kas pilnībā atbilst Direktīvai 2008/1/EK	3. Būtisko izmaiņu skaits, kas veiktas pārskata periodā bez atļaujas, kas izsniegta saskaņā ar Direktīvas 2008/1/EK 12. panta 2. punktu	4. Iekārtu skaits, kurām pārskata periodā IPPC atļauja pārskatīta saskaņā ar Direktīvas 2008/1/EK 13. pantu	5. Iekārtu skaits, kurām pārskata periodā IPPC atļauja atjaunināta saskaņā ar Direktīvas 2008/1/EK 13. pantu
6.4. b)	Pārtikas produktu apstrāde un pārstrāde					
6.4. c)	Piena apstrāde un pārstrāde					
6.5.	Dzīvnieku kautķermeņu apglabāšana vai pārstrāde					
6.6. a)	Intensīva mājputnu audzēšana					
6.6. b)	Intensīva gaļas cūku audzēšana					
6.6. c)	Intensīva sivēnmāšu audzēšana					
6.7.	Virsmu apstrāde ar organismiskajiem šķīdinātājiem					
6.8.	Oglekļa vai elektrogrāfīta ražošana					
6.9.	CO <sub>2</sub> plūsmu uztveršana (Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2009/31/EK <sup>(1)</sup> )					
<b>Kopā</b>						

<sup>(1)</sup> OV L 140, 5.6.2009., 114. lpp.

#### Paskaidrojošas piezīmes par paraugu

Dati šajā paraugā tiks vākti, balstoties uz "iekārtu skaitu" un "būtisku izmaiņu skaitu", izmantojot Direktīvas 2008/1/EK 2. panta 3. punktā sniegto "iekārtas" definīciju un 2. panta 11. punktā sniegto "būtisku izmaiņu" definīciju.

"Iekārtas tips" attiecas uz galveno iekārtā veikto darbību. Iekārtas uzskaita tikai pie vienas vienīgas darbības arī tad, ja iekārtā tiek veiktas vairākas IPPC darbības.

Papildu norādījumi un paskaidrojumi attiecībā uz tabulā sniedzamajiem datiem ir iekļauti turpmākajās piezīmēs. Dalībvalstīm tabula jāaizpilda pēc iespējas pilnīgāk.

#### A. IEKĀRTU SKAITS pārskata perioda beigās (2013. gada 31. decembrī)

- Iekārtu skaits: kopējais IPPC iekārtu skaits (gan esošo, gan jauno), kuras darbojas dalībvalstīs pārskata perioda beigās, neatkarīgi no atļaujas statusa.
- Iekārtu skaits, kurām ir atļauja, kas pilnībā atbilst Direktīvai 2008/1/EK: kopējais IPPC iekārtu skaits, kurām ir viena vai vairākas atļaujas, kas piešķirtas saskaņā ar Direktīvu 2008/1/EK (tostarp pirms IPPC atļaujas, kas pārskatītas/atjauninātas) neatkarīgi no tā, kad atļauja(-as) izdota(-as) vai atļauja ir tikusi pārskatīta, atjaunināta vai grozīta/atjaunota jebkāda iemesla dēļ.

Lai uzskaitītu iekārtas, par kurām jāziņo, dalībvalstīm jāņem vērā atļaujas(-u) statuss, kas pārskata perioda beigās ir katrai iekārtai. Ievērojiet, ka skaits attiecas uz iekārtām, nevis atļaujām (ņemot vērā, ka vienai iekārtai var būt vairākas atļaujas vai otrādi).

Konsekvences noteikumi: kopējais IPPC iekārtu skaits (1) mīnus kopējais iekārtu skaits, kurām ir atļauja, kas pilnībā atbilst Direktīvai 2008/1/EK, (2) ir vienāds ar iekārtu skaitu, kam kaut kādu iemeslu dēļ nav pilnībā atbilstīgas IPPC atļaujas (procedūra nav pabeigta, nav pilnībā ietvertas visas darbības u. tml.). Ja šis skaitlis atšķiras no nulles, tas liecina par iespējamu Direktīvas 2008/1/EK noteikumu pārkāpumu.

B. BŪTISKAS IZMAIŅAS pārskata periodā (2012. gada 1. janvāris – 2013. gada 31. decembris).

3. Būtisko izmaiņu skaits, kas veiktas pārskata periodā bez atļaujas, kas izsniegta saskaņā ar Direktīvas 2008/1/EK 12. panta 2. punktu: būtisku izmaiņu skaits, kuras zināmas kompetentajām iestādēm un operatori faktiski īstenojuši bez atļaujas, kā prasīts 12. panta 2. punktā.

Ja šis skaitlis atšķiras no nulles, tas liecina par iespējamu IPPC noteikumu pārkāpumu.

C. ATĻAUJAS PĀRSKATĪŠANA un ATJAUNINĀŠANA pārskata periodā (2012. gada 1. janvāris – 2013. gada 31. decembris).

4. Iekārtu skaits, kurām pārskata periodā IPPC atļauja pārskatīta saskaņā ar Direktīvas 2008/1/EK 13. pantu: kopējais iekārtu skaits, kurām ir viena vai vairākas atļaujas, kas pārskatītas saskaņā ar 13. pantu.

5. Iekārtu skaits, kurām pārskata periodā IPPC atļauja atjaunināta saskaņā ar Direktīvas 2008/1/EK 13. pantu: kopējais iekārtu skaits, kurām ir viena vai vairākas atļaujas, kas atjauninātas saskaņā ar 13. pantu.

---

**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS****(2011. gada 21. septembris)****par anketu, kas jāizmanto, ziņojot par to, kā tiek īstenota Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2000/76/EK par atkritumu sadedzināšanu***(izziņots ar dokumenta numuru C(2011) 6504)***(Dokuments attiecas uz EEZ)****(2011/632/ES)**

EIROPAS KOMISIJA,

integrēta novērsšana un kontrole)<sup>(3)</sup>, jaunā anketa paredzama tikai diviem gadiem, proti, 2012. un 2013. gadam. Skaidrības labad Lēmums 2010/731/ES jāatceļ.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

(4) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar atzinumu, ko sniegusi komiteja, kas izveidota saskaņā ar Padomes Direktīvas 91/692/EEK<sup>(4)</sup> 6. pantu,ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 4. decembra Direktīvu 2000/76/EK par atkritumu sadedzināšanu<sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 15. pantu,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

tā kā:

**1. pants**

(1) Direktīvā 2000/76/EK paredzēts, ka dalībvalstis reizi trijos gados, izmantojot Komisijas izstrādāto anketu, ziņo par minētās direktīvas īstenošanu.

1. Dalībvalstis izmanto pielikumā noteikto anketu, lai ziņotu par Direktīvas 2000/76/EK īstenošanu.

(2) Komisija līdz šim sagatavojusi divas anketas. Otrā, ar Komisijas Lēmumu 2010/731/ES<sup>(2)</sup> izstrādātā anketa attiecas uz 2009., 2010. un 2011. gadu.

2. Iesniedzamie ziņojumi aptver laikposmu no 2012. gada 1. janvāra līdz 2013. gada 31. decembrim.

**2. pants**

Lēmums 2010/731/ES tiek atcelts no 2013. gada 1. janvāra.

(3) Ar Lēmumu 2010/731/ES izveidotā anketa izmantojama ziņošanai līdz 2011. gada 31. decembrim, tāpēc jāizstrādā jauna anketa nākamajam trīs gadu pārskata posmam, ņemot vērā Direktīvas 2000/76/EK īstenošanā un iepriekšējo anketu izmantošanā gūto pieredzi. Tomēr, ņemot vērā, ka Direktīva 2000/76/EK no 2014. gada 7. janvāra tiks atcelta un aizstāta ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2010. gada 24. novembra Direktīvu 2010/75/ES par rūpnieciskajām emisijām (piesārņojuma

**3. pants**

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2011. gada 21. septembrī

Komisijas vārdā –  
Komisijas loceklis  
Janez POTOČNIK<sup>(1)</sup> OV L 332, 28.12.2000., 91. lpp.<sup>(2)</sup> OV L 315, 1.12.2010., 38. lpp.<sup>(3)</sup> OV L 334, 17.12.2010., 17. lpp.<sup>(4)</sup> OV L 377, 31.12.1991., 48. lpp.



## PIELIKUMS

**Anketa par to, kā tiek īstenota Direktīva 2000/76/EK par atkritumu sadedzināšanu***Vispārīgas piezīmes*

Šī ir trešā anketa saskaņā ar Direktīvu 2000/76/EK un attiecas uz 2012. un 2013. gadu. Ņemot vērā direktīvas īstenošanā gūto pieredzi un informāciju, kas jau saņemta ar iepriekšējām anketām, šajā anketā uzmanība pievērsta dalībvalstīs novērotajām pārmaiņām un panākumiem direktīvas faktiskajā īstenošanā. Tā kā Direktīva 2000/76/EK no 2014. gada 7. janvāra tiks atcelta un to aizstās Direktīva 2010/75/ES par rūpnieciskajām emisijām, pārskata periods trīs gadu vietā aptver tikai divus gadus.

Šajā anketā saglabāta Lēmumā 2010/731/ES ietvertā pamatpieeja, lai nodrošinātu nepārtrauktību un ļautu veikt tiešus salīdzinājumus ar iepriekšējām atbildēm. Tajos gadījumos, kad jautājumi ir tādi paši kā iepriekšējās anketās, var vienkārši sniegt norādi uz iepriekšējām anketām, ja situācija nav mainījusies. Ja ir bijušas izmaiņas, tās jāapraksta jaunā atbildē.

1. Iekārtu un atļauju skaits
  - 1.1. Norādiet šādu informāciju par iekārtu skaitu (atsevišķi norādot sadedzināšanas un līdzsadedzināšanas iekārtas), uz kurām attiecas Direktīvas 2000/76/EK darbības joma, kā arī par to atļaujām un atļauto jaudu:
    - a) iekārtu skaits;
    - b) atļauju skaits, kas izdotas saskaņā ar 4. panta 1. punktu;
    - c) iekārtu skaits, kas reģenerē sadedzināšanas procesā saražoto siltumu;
    - d) kopējā atļautā atkritumu caurlaides jauda (tonnas/gadā) (fakultatīvi).
  - 1.2. Sniedziet sarakstu ar visām iekārtām, uz kurām attiecas Direktīvas 2000/76/EK darbības joma, norādot šādu informāciju katrai iekārtai, kuras jauda ir lielāka par 2 t/h:
    - a) vai tā ir sadedzināšanas vai līdzsadedzināšanas iekārta; ja tā ir līdzsadedzināšanas iekārta, norādiet iekārtas tipu (cementa krāsns, dedzināšanas iekārta, citas rūpnieciskas iekārtas, kas nav ietvertas Direktīvas 2000/76/EK II pielikuma II.1. vai II.2. daļā);
    - b) attiecībā uz sadzīves atkritumu sadedzināšanas iekārtām, kuras veic reģenerācijas darbības, kas iekļautas II pielikuma R1. punktā Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 19. novembra Direktīvā 2008/98/EK par atkritumiem un par dažu direktīvu atcelšanu <sup>(1)</sup>, – iekārtas energoefektivitāti, kas aprēķināta, izmantojot Direktīvas 2008/98/EK II pielikuma R1. punkta zemsvītras piezīmē doto formulu.
2. Aprakstiet problēmas ar 3. pantā dotajām definīcijām, kas konstatētas, īstenojot Direktīvu 2000/76/EK. Sniedziet konkrētu informāciju par katru definīciju, saistībā ar kuru ir konstatētas problēmas.
3. Vai saskaņā ar Direktīvu 2000/76/EK ir izsniegtas atļaujas mobilām iekārtām?
4. Norādiet līdzsadedzināto atkritumu kategorijas, iedalot pēc līdzsadedzināšanas iekārtas tipa (cementa krāsns, dedzināšanas iekārta, citas rūpnieciskas iekārtas, kas nav ietvertas II pielikuma II.1. vai II.2. daļā).

Norādiet Eiropas Atkritumu kataloga kodus (fakultatīvi).

Norādiet atļauto jaudu, kas piešķirta attiecībā uz līdzsadedzināšanu šajās iekārtās (fakultatīvi).
5. Uz cik daudzām līdzsadedzināšanas iekārtām attiecas Direktīvas 2000/76/EK V pielikumā līdzsadedzināšanas iekārtām paredzētās emisiju robežvērtības (t. i., tāpēc, ka tiek veikta neapstrādātu sadzīves atkritumu līdzsadedzināšana vai vairāk nekā 40 % ražotā siltuma rodas no bīstamo atkritumu sadedzināšanas)?

<sup>(1)</sup> OV L 312, 22.11.2008., 3. lpp.

6. Kādi noteikumi ir paredzēti atļauju piešķiršanas procedūrā attiecībā uz:
- to bīstamo atkritumu daudzumu un kategoriju noteikšanu, kurus var apstrādāt;
  - minimālajām un maksimālajām apstrādāšanai paredzēto bīstamo atkritumu plūsmām;
  - atļauto bīstamo atkritumu siltumietilpības diapazonu;
  - ierobežojumiem attiecībā uz piesārņotāju saturu, piemēram, PHB, pentahlorfenols, hlors, fluors, sērs, smagie metāli?
7. Kurus atkritumus uzskata par “nepiemērotiem” reprezentatīvu paraugu ņemšanai?
8. Attiecībā uz dūmgāzu ekspozīcijas laiku un temperatūru, kā tas noteikts Direktīvas 2000/76/EK 6. panta 1. un 2. punktā, vai saskaņā ar 6. panta 4. punktu ir piešķirtas atļaujas, lai atkāptos no minētajiem ekspluatācijas noteikumiem? Ja atbilde ir “jā”, norādiet šādas ziņas:
- cik atļauju ir piešķirts;
  - ja šāda informācija ir pieejama, aprakstiet pamatojumu izņēmuma(-u) piešķiršanai vairākos reprezentatīvos gadījumos, kā arī šādu informāciju:
    - iekārtas jauda;
    - vai izņēmums attiecas uz esošu iekārtu, kā definēts 3. panta 6. punktā, vai jaunu iekārtu;
    - sadedzināto atkritumu veids;
    - kā tiek nodrošināts, ka radušos atlikumu daudzums un organisko piesārņotāju saturs šajos atlikumos nepārsniedz daudzumus, kādi rastos iekārtā, uz kuru nav attiecināts izņēmums;
    - ekspluatācijas noteikumi, kas aprakstīti atļaujā;
    - emisiju robežvērtības, kas paredzētas katrai iekārtai.
9. Vai cementa krāsnīm, kurās līdzsadedzina atkritumus, atbilstoši II pielikuma II.1. daļai ir atļauti izņēmumi par  $\text{NO}_x$ , putekļu,  $\text{SO}_2$  vai kopējā organiskā oglekļa satura emisiju robežvērtībām? Ja atbilde ir “jā”, norādiet šādas ziņas:
- cik izņēmumu ir piešķirts;
  - ja šāda informācija ir pieejama, aprakstiet pamatojumu izņēmuma(-u) piešķiršanai vairākos reprezentatīvos gadījumos, kā arī šādu informāciju:
    - iekārtas jauda;
    - vai izņēmums attiecas uz esošu iekārtu vai uz jaunu iekārtu (ņemot vērā Direktīvas 2000/76/EK 20. panta 3. punktu);
    - līdzsadedzināto atkritumu veids;
    - emisiju robežvērtības, kas paredzētas katrai iekārtai;
    - pārējie ekspluatācijas noteikumi, kas aprakstīti atļaujā.
10. Vai izmešiem gaisā no sadedzināšanas un līdzsadedzināšanas iekārtām ir noteiktas robežvērtības, kas atšķiras no attiecīgi II vai V pielikumā norādītajām? Ja atbilde ir “jā” un ja šāda informācija ir pieejama, lūdzu, norādiet:
- iekārtas, uz kurām tās attiecas, proti, sadedzināšanas vai līdzsadedzināšanas iekārtas; pēdējām norādiet iekārtas tipu;
  - kuras no šīm iekārtām ir “jaunas” vai “esošas”;
  - piesārņotājus, kuriem tiek piemērotas robežvērtības, un noteiktās robežvērtības;

- d) kāpēc šīs robežvērtības tiek piemērotas;
- e) emisiju monitoringa režīmu šiem piesārņotājiem (nepārtraukti vai ar pārtraukumiem; pārtraukumu gadījumā norādiet biežumu).
11. Attiecībā uz piesārņotājiem, kas uzskaitīti Direktīvas 2000/76/EK IV pielikumā, kā nosaka emisiju robežvērtības attiecībā uz notekūdeņu novadīšanu ūdens vidē no dūmgāzu attīrīšanas iekārtām? Norādiet tos gadījumus, kad emisiju robežvērtības šiem piesārņotājiem atšķiras no IV pielikumā dotajām robežvērtībām.
12. Ja salīdzinājumā ar IV pielikumā minētajiem piesārņotājiem emisiju robežvērtības ir noteiktas vēl citiem piesārņotājiem, kurus novada ūdens vidē, norādiet:
- a) uz kādām iekārtām tās attiecas (t. i., sadedzināšanas vai līdzsadedzināšanas iekārtām, “jaunām” vai “esošām”);
- b) uz kuriem piesārņotājiem tās attiecas un kādas ir noteiktās robežvērtības;
- c) kāpēc šīs robežvērtības tiek piemērotas.
13. Kādi eksploatācijas kontroles parametri (pH, temperatūra, plūsmas ātrums utt.) ir noteikti atļaujas piešķiršanas procesā attiecībā uz notekūdeņu novadīšanu?
14. Kādi noteikumi ir izstrādāti, lai nodrošinātu augsnes, virszemes ūdeņu vai gruntsūdeņu aizsardzību saskaņā ar 8. panta 7. punktu?
15. Kādus kritērijus izmanto, lai vajadzības gadījumā nodrošinātu adekvātu ietilpību ūdeņiem, kas jāpārbauda un jāapstrādā pirms novadīšanas?
16. Kādi noteikumi kopumā ir izstrādāti, lai mazinātu no sadedzināšanas vai līdzsadedzināšanas iekārtām radušos atlikumu daudzumu un bīstamību?
17. Vai atļaujas prasības attiecībā uz gaisa piesārņotāju mērījumiem un procesa darbības rādītājiem ir identiskas 11. panta 2. punktā noteiktajām? Ja tā nav, sniedziet informāciju, sīkāk norādot:
- a) iemeslu atkāpei no 11. panta 2. punkta, atsaucoties uz 11. panta 4. līdz 7. punktā minētajām iespējām piemērot izņēmumus;
- b) attiecīgo piesārņotāju vai parametru un paredzēto mērījuma prasību.
18. Vai atļaujas prasības attiecībā uz ūdens piesārņotāju mērījumiem ir identiskas 11. panta 14. un 15. punktā noteiktajām? Ja tā nav, sniedziet informāciju, sīkāk norādot:
- a) iemeslu atkāpei no 11. panta 14. un 15. punkta;
- b) attiecīgo piesārņotāju vai parametru un paredzēto mērījuma prasību.
19. Kādi noteikumi ir paredzēti atļauju piešķiršanas procesā, lai nodrošinātu atbilstību šādiem noteikumiem attiecībā uz emisijām gaisā:
- a) 11. panta 8. punkts;
- b) 11. panta 9. punkts;
- c) 11. panta 11. punkts;
- d) 11. panta 12. punkts;
- e) 11. panta 10. punktā noteiktais atbilstības režīms.
20. Kādi noteikumi ir paredzēti atļauju piešķiršanas procesā, lai nodrošinātu atbilstību šādiem noteikumiem attiecībā uz emisijām ūdenī:
- a) 11. panta 9. punkts;
- b) 11. panta 16. punktā noteiktais atbilstības režīms.

21. Aprakstiet, kādi oficiāli norādījumi ir izstrādāti attiecībā uz informāciju par apstiprināto diennakts vidējo emisiju daudzumu (11. panta 11. punkts). Ja iespējams, norādiet tīmekļa saiti.
  22. Kādas ir procedūras, lai informētu kompetento iestādi gadījumā, ja emisiju robežvērtības tiek pārsniegtas?
  23. Kādi pasākumi tiek veikti, lai nodrošinātu sabiedrības dalību atļauju izsniegšanas procesā (jaunas un/vai atjauninātas atļaujas)? Sniedziet sīkāku informāciju vismaz par šādiem aspektiem:
    - a) kura iestāde atļaujas pieteikumu ir darījusi publiski pieejamu;
    - b) laikposmu, kurā sabiedrība var izteikt piezīmes;
    - c) kura iestāde ir darījusi pieejamu galīgo lēmumu.
  24. Attiecībā uz informācijas pieejamību atļauju izsniegšanas procesā:
    - a) vai attiecībā uz pieteikumiem, lēmumu pieņemšanas procesu un tam sekojošo atļaujas izsniegšanu pastāv ar vides aspektiem saistīta informācija, kas publiski/daļēji nav pieejama? Ja atbilde ir "jā", precizējiet, kāda informācija;
    - b) ja šāda informācija ir pieejama/daļēji pieejama, norādiet, vai šīs informācija ir pieejama bez maksas; ja nav, norādiet noteikto maksu un to, kādos gadījumos šo maksu piemēro.
  25. Attiecībā uz sadedzināšanas iekārtām un līdzsadedzināšanas iekārtām ar nominālo jaudu 2 t/h vai vairāk – kādi noteikumi ir izstrādāti, lai pieprasītu operatoram iesniegt ikgadējo pārskatu par iekārtas darbību un uzraudzīšanu kompetentajai iestādei?
  26. Ja tiek sniegts gada pārskats, norādiet šādu informāciju:
    - a) kāda informācija tajā ir sniegta;
    - b) kā sabiedrība var piekļūt šim pārskatam.
  27. Attiecībā uz sadedzināšanas vai līdzsadedzināšanas iekārtām ar nominālo jaudu, mazāku par 2 t/h, – kā par šādām iekārtām informē sabiedrību?
  28. Kādi noteikumi ir iekļauti atļaujā, lai kontrolētu sadedzināšanas vai līdzsadedzināšanas iekārtas ekspluatāciju ārkārtas apstākļos (t. i., attīrīšanas ierīču vai monitoringa iekārtu dīkstāvju, darbības traucējumu vai bojājumu dēļ)?
  29. Attiecībā uz sadedzināšanas un līdzsadedzināšanas procesiem – kāds ir maksimāli pieļaujama ekspluatācijas laiks ārkārtas apstākļos, pirms iekārtas darbība ir jāpārtrauc:
    - a) maksimālais pieļaujama ekspluatācijas laiks ar emisiju robežvērtību pārsniegumu;
    - b) maksimālais kumulatīvais ilgums gadā periodiem, kuros tiek pārsniegtas emisiju robežvērtības.
  30. Citas piezīmes.
-







## Abonementa cenas 2011. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 100 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 770 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 400 gadā
ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – Publiskā iepirkuma līgumu konkursi, DVD, viens izdevums nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 300 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – Konkursi	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

*Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša*, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

*Oficiālā Vēstneša* pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

*Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

## Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_lv.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.**

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>

